

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTÍN CANTALEJO  
Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 Ptas.

Viernes 11 de septiembre de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.780

## UCD acepta un debate público con el PSOE sobre la OTAN

«UCD acepta un debate público clarificador con el PSOE sobre el tema OTAN en los medios de comunicación», según señaló ayer Javier Rupérez, secretario de Relaciones Internacionales de UCD. Rupérez añadió que estaba convencido de que su partido ganaría un referéndum sobre este tema, pero que tendría un enorme coste, no ya económico, sino político, pues el exceso de consultas disminuye la participación. «A los que dicen que no queremos un referéndum porque se perdería —añadió—, también podemos decirles que ellos no quieren un debate parlamentario —que me gustaría que fuera televisado— porque lo perderán. Por otra parte —siguió— creo sinceramente que el PSOE no sacaría a España de la OTAN si llega al Gobierno.»

## El próximo vertido de residuos radiactivos está provocando disturbios en Europa

Zeebrugge (Bélgica).— Los dos barcos holandeses que transportan 4.500 toneladas de desechos radiactivos están ya de camino hacia su destino final, el «cementerio radiactivo» del Atlántico, situado a 750 kilómetros de las costas de Galicia.

Terminadas las operaciones de carga de los contenedores con desechos radiactivos procedentes de laboratorios y hos-

pitales de Bélgica, Holanda, Suiza y Luxemburgo, el «Louise Smits» y el «Kirsten Smits» abandonaron hoy lentamente el puerto de Zeebrugge, a pocos kilómetros de la ciudad de Bruselas.

La operación de vertido de estos desechos ha provocado una reacción unánime en contra por parte de todos los movimientos ecologistas europeos, que se han concentrado en Bruselas.

Numerosos incidentes se han desarrollado en estos últimos cuatro días entre manifestantes y fuerzas policiales. El pasado día ocho, en el curso del choque más violento, un café del puerto quedó totalmente destruido.

El último tren que transportó los contenedores hasta los bar-

cos sufrió un retraso de varias horas a causa de la destrucción de las vías en varios puntos.

## SEGOVIA

### Esta noche ya no habrá corte de agua en la capital

El jueves, traslado de la Virgen de la Fuencisla a la catedral

(Pág. 3)

Fiestas patronales en varios pueblos

(Págs. 6, 7, 8 y 9)

### «La Bici»

#### NUEVA REVISTA

En Madrid se ha puesto en circulación recientemente el primer número de la revista «La Bici», única revista especializada hasta el momento en el mundo de la bicicleta, y que saldrá en adelante con periodicidad mensual.



## EN 1982 EMPEZARAN A FUNCIONAR LOS FONDOS DE PENSIONES

Madrid.—A principios del próximo año podrían empezar a funcionar los fondos de pensiones, una vez que sea aprobado el proyecto de ley sobre instituciones de inversión colectiva.

El Gobierno enviará próximamente a las Cortes el citado proyecto de ley, que está siendo ultimado por los técnicos del Ministerio de Economía.

Este proyecto de ley se incluye dentro del proyecto de reforma del mercado de valores, cuyo desarrollo se inició el pasado año, basándose en el informe elaborado por el ahora consejero del Banco de España, Juan Sardá.

En él se regulan tres temas financieros de mucha importancia para la evolución de la inversión en España: la apelación al ahorro privado, las instituciones de inversión colectiva y los fondos de pensiones.

Sobre este último tema,

todavía no se ha decidido si los fondos de pensiones serán regulados por este proyecto de ley o, por el contrario, se incluirán en otra ley específica para estos fondos.

De cualquier forma, la filosofía de estos fondos de pensiones está ya decidida, así como las características y las limitaciones de éstos. El proyecto establece que estos fondos de pensiones

tienen como objeto complementar las pensiones de la Seguridad Social, no sustituirlos.

A este respecto, una fuente del Ministerio de Economía señaló a «Efe» que «la puesta en marcha de los fondos de pensiones no supone, de ninguna forma, el inicio de un proceso de privatización del tema, sino un complemento a la actividad de la Seguridad Social». —Efe.

MAÑANA, SABADO,  
JUNTO AL NUMERO NORMAL

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

OFRECERA EL ESPECIAL

### Fin de semana

Con el programa de TVE para la semana del 13 al 19 de septiembre, con argumentos de películas, teatro, etc...

ADEMÁS:

Los pastores de Arcones.—Cómo mejorar la aptitud física de la mujer en sólo 12 minutos.—Las olas producirán energía eléctrica a precio de competencia, a finales de esta década.—Las tres preguntas de la semana, a Atilano Soto, delegado de Educación y Ciencia.

(Asegúrese este número suscribiéndose a EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

### LA LLEGADA DEL GUERNICA

Madrid.—Después de cuatro años de intensas negociaciones con los herederos de Picasso y los responsables del Museo de Arte Moderno de Nueva York, depositario del cuadro durante 41 años, llegó ayer, como ya informábamos, a Madrid el famoso «Guernica» de Pablo Picasso. En el avión que trasladó el lienzo desde Nueva York a Madrid, viajaban también el ministro de Cultura, Iñigo Cavero, y el director de Bellas Artes. Ante la llegada del «Guernica» se tomaron excepcionales medidas de seguridad desde el aeropuerto de Barajas al Casón del Buen Retiro, donde será instalado. En la foto, la caja de madera que contiene el famoso lienzo de Picasso, valorado en 40 millones de dólares, es sacada del camión para introducirla en el Casón del Buen Retiro.— (Foto Efe).

### España-OTAN

## «Pravda» destaca la propuesta del PSOE

Moscú.—El diario «Pravda» destaca hoy en su página internacional la propuesta del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) de solicitar dictamen del Tribunal Constitucional para determinar si «no hay contradicción entre los estatutos de la OTAN y la Constitución Española».

### INTENSA CAMPAÑA EN CONTRA

El hecho de resaltar la propuesta oficial de los diputados del PSOE por «Pravda» se incluye en el marco de la intensa campaña de la prensa soviética contra el ingreso de España en la OTAN, campaña que al-

canzó gran difusión los últimos días e incluyó la publicación del memorando que la Embajada soviética en Madrid intentó entregar al Gobierno español. Efe.

### MESON ERESMA

Especialidad en raciones y tapas de cocina

Sábado y domingo:

Paella y conejo guisado

Pan, vino y postre 350 pesetas

Ctra. de Arévalo. Tel. 41 55 23

AZULEJOS

y

PAVIMENTOS

Selectivo

**Barrero**

Políg. Industrial, Telf. 420671

## apunte del día

### LAS «PRIMAS»

Y seguimos a vueltas con la huelga de jugadores de fútbol. Otra jornada en la que va a predominar la inactividad futbolística, porque ya parece irremediable las suspensiones en los encuentros de las divisiones Primera y Segunda. Cada cual defiende sus derechos, cada cual alega sus razones, cada cual mantienen sus posturas. Y el resultado, ahí está.

En nuestro querido país ocurren muchas cosas que podrían considerarse graciosas, aunque algunas veces esa suelta gracia pueda ir entintada en sorpresa, en incredulidad e incluso en asombro. Y una de esas cuestiones, por ejemplo, referida a este terreno del mundo del balompié —ahora que hemos comenzado estas líneas hablando de él— es la de las llamadas «primas» que se otorgan a los jugadores por ganar o empatar partidos. Costumbre impuesta desde la Primera División a la categoría más modesta; costumbre inalterable y que en ocasiones llega a crear a algunos clubs verdaderos momentos de agobio económico. Nada más lejos de nuestra intención que pretender se rebajen a los jugadores de fútbol sus ingresos; al contrario, que se les aumenten todo lo que cada equipo pueda y lo que las aportaciones de los socios permitan. Pero nos resulta un tanto impropio esa costumbre de las «primas». Porque uno, sin entender mucho del mundo futbolístico, se pregunta que si un jugador cobra ficha —a veces muchos millones— y cobra mensualidades —en muchos casos bien elevadas—, y cobra otros aditamentos extras, y todo ello por jugar al fútbol, que es su obligación, ¿por qué ha de tratarse que se ganen o empaten partidos ofreciendo más dinero? Nos parece que, en cierto modo, es mostrar una desconfianza hacia el jugador, hacia su integridad profesional. Cada trabajador, diariamente, tiene que realizar su tarea, la que se le marca, y por ella se le paga a finales de mes, pero no se le ofrece cada semana otra cantidad para que haga mejor su trabajo o más rápidamente. El futbolista también cobra, y bien en la mayoría de los casos, por cumplir su obligación. Pero luego, si no hay «primas»... ¡que ganen los directivos o los seguidores! ¡Qué cosas!

### TAPIZADO DE TRESILLOS, PAREDES Y SILLERIA

Un servicio de

**Castano**

## BUSCO PERSONA RESPONSABLE

que esté muy relacionada con el gremio de hostelería (bares y cafeterías) con participación en el negocio sin inversión (no son ventas).

Llamar mañanas de 9,30 a 11,30 al teléfono 942-228524 de Santander

## PARA QUE TE ESCUCHEN EXIGE UN REFERENDUM



Viernes día 11, a las 20 horas, en LA CASA DE CULTURA. Charla coloquio por el diputado socialista LUIS SOLANA MADARIAGA:

(ESPAÑA Y LA O.T.A.N.)

## COLABORACION

# La autonomía de Segovia

Por ANGEL MANUEL RODRIGUEZ SANZ

Existe la evidencia de que el texto de la Constitución (debido a las prisas que la clase política tenía por dar satisfacción a las avanzadas ansias autonómicas de catalanes y vascos) recogió un tanto improvisadamente el reconocimiento de las autonomías regionales.

Buena prueba de que aquella Ley fundamental no ofrece las debidas garantías para poner en marcha el proceso autonómico, es que, a tres años vista, una de las primeras actuaciones del actual presidente del Ejecutivo, consistió en someter tan transcendental asunto a estudio y posterior informe de un grupo de juristas, encabezado por el señor García de Enterría, para, después, llegar a un pacto entre los dos partidos políticos más importantes; pacto que no fue suscrito por el Partido Comunista de España y Alianza Popular, basando esta última agrupación política su negativa a adoptarlo, en que «la situación actual de caos autonómico» y las medidas que ahora se intenta arbitrar, para superarla, no vienen sino a reconocer la razón de las reservas y graves advertencias que su partido ha formulado durante los últimos años. Y hay motivos para entender, por otra parte, que un pacto al más alto nivel entre los dos grandes partidos mayoritarios, resulta contraindicado a la libertad de acción de los representantes directos del pueblo, que deben pronunciarse al dictado de su propia conciencia y con arreglo a las circunstancias de su respectiva circunscripción.

De ahí que uno piensa si no sería mejor, mientras subsista este ambiente de pesimismo e incertidumbre, mantener a Segovia simplemente como provincia de régimen común. En cualquier caso creo que lo más importante es que los representantes de los Municipios y los parlamentarios interesados, sin perjuicio de considerar las corrientes de opinión que puedan

suscitarse entre los segovianos, obren con plena independencia de criterio, fijándose como única meta el bien de Segovia y desechando previamente toda injerencia a este objetivo, venga de donde venga.

Dado por supuesto que Segovia deba embarcarse en el proceso autonómico, estimo como más conveniente la autonomía uniprovincial, porque permitirá a sus representantes electos, concentrar su atención, exclusiva y serenamente sobre las cosas de esta tierra, canalizando sus esfuerzos hacia la consecución de los altos fines que se proponen. Y porque ello no excluye la posibilidad de un futuro cambio de rumbo, si llegan a divisarse unos horizontes más claros y mejor definidos que los de ahora.

Los que propugnan su integración con Castilla-León, deben reconocer que no se mueven en aguas demasiado tranquilas y que no es pan comido, eso de que León quiere unirse a Castilla y viceversa. No hay más que asomarse a cualquier medio informativo para comprobar que ese proyecto puede quedar en agua de borrajas, a causa de las rivalidades que, hoy por hoy, parecen inevitables.

Sabemos que en el conglomerado Castilla-León, Segovia vendría a representar poco o casi nada, mientras la Historia nos dice que, solo cuando gozó de plena autonomía, la provincia de Segovia alcanzó las más altas cotas de prosperidad y bienestar. ¿No resultará ahora apasionante seguir aquellos pasos de nuestros mayores?

No tiene mucha consistencia —con ser importante y respetable— alegar a estas alturas, otras razones de carácter histórico o folklórico, para propiciar cambios de opinión. Y mucho menos invocar constantemente el nombre de nuestros admirados Comuneros, cuyo heroísmo siempre reconocemos.

De lo que se trata aquí y ahora, es de sacar a esta tierra de su actual estado de postración y de arbitrar los medios para que, si ello es humanamente posible, la provincia alcance unos razonables niveles de desarrollo en todos los aspectos, equiparables, por lo menos y en cada momento, a los que refleje la media nacional.

Yo supongo que los abanderados de la autonomía provincial, serán conscientes de la grave responsabilidad que contraen al asumir tan importante iniciativa. Confío en que, además de fijar carteles en su apoyo y hacer declaraciones más o menos altisonantes a los medios de difusión, tendrán una idea clara sobre el particular; unos proyectos fiables. Y si no fuera así, ya deben poner manos a la obra. Porque muchos segovianos queremos la autonomía que nos proponen, basados en antecedentes válidos que anteriormente se mencionan. Pero aquellos antecedentes, deben ir reforzados por unas ideas igualmente válidas y actualizadas, tomando como punto de referencia el ya próximo año 2.000.

Los segovianos queremos estar seguros de que la bandera autonómica está en buenas manos y, por la misma causa, queremos saber:

a) Cómo van a configurarse las instituciones políticas y la administración de la provincia.

b) Con qué medios económicos se va a contar para que la autonomía se ponga en marcha y si ello va a suponer mayores presiones fiscales.

c) Alteraciones que se prevén en las estructuras agropecuarias, industriales y comerciales de la provincia, como asimismo los servicios de carácter asistencial, de infraestructura, docentes y culturales.

De forma que, señores autonomistas: Hora va siendo de poner las cartas boca arriba y de que, con tanta valentía como sinceridad, informen claramente a su pueblo de las ventajas e inconvenientes de ese emprendimiento autonómico, para que los segovianos, unidos en lo fundamental, puedan tomar el punto de partida con el entusiasmo de quienes saben que su andadura será la correcta, aunque ello suponga trabajo y sacrificio en la parte que a cada uno corresponda.

No vaya a ocurrir que después de montar el tinglado, no sepamos qué hacer con él, sumidos en un mar de dudas e improvisaciones.

## Cartas de los lectores

### Testimonio de agradecimiento

Sr. Director:

Como humano y segoviano no me queda más remedio que cumplir con ese sentimiento que todos llevamos innato: La conciencia.

En estos momentos —ya supuesto para realizar mis trabajos administrativos, no físicos como consta en el parte del médico—, me dicta que os tengo que dar las gracias a todos aquellos que directa o indirectamente os habéis preocupado por mi estado de salud, después de la cobarde agresión de que fui objeto, al quererles llamarles la atención por pasarse un semáforo con disco en rojo y conducir dentro del casco urbano a exce-

siva velocidad, salvándonos milagrosamente de un accidente, a unos señores que resultaron ser oficiales del Ejército.

Gracias también a la Policía Municipal por su rápida intervención, pues en estos momentos, creo que las consecuencias pudieran haber sido mucho más graves.

Gracias igualmente a la Policía Nacional que pudo contener a los agresores.

Gracias al comisario jefe y al capitán de la Policía Nacional por la amabilidad y deferencia que tuvieron con mi esposa y conmigo al prestar declaración.

Antonio Paredes Gómez

La opinión de los autores de los artículos de colaboración es absolutamente personal y el hecho de su publicación no significa nunca que pueda participar de ella el periódico.

## Esta noche ya no habrá corte en el suministro de agua

Esta noche ya no habrá corte del suministro de agua a la población según nos han informado técnicos municipales. Instalada la bomba del pozo número 3 de Madrona y alcanzado un importante nivel en el depósito grande de nuestra ciudad, ya no será necesario volver a cortar el agua.

No obstante y, aunque no por motivo de avería alguna, los depósitos de Madrona no alcanzan los niveles normales y por lo tanto tan solo es necesario durante algunos momentos

la utilización de dos de las tres bombas que impulsan el agua desde el depósito del acuífero hasta nuestra ciudad.

El abastecimiento de agua a la ciudad cubrirá por tanto todas las horas del día a expensas de cualquier otra contingencia negativa que pueda ocurrir, y que como demuestra la experiencia no puede ser descartada.

## Modesto Fraile apoya a los concejales disidentes

Modesto Fraile, vicepresidente del Congreso y diputado de UCD por Segovia, ha manifestado que apoya moral, económica y políticamente a los ocho concejales ucedistas separados de su militancia política y que se constituyeron en grupo de oposición al alcalde, de nuestra ciudad.

Según el Sr. Fraile, los ocho concejales antes de tomar la decisión que les costó la citada suspensión le consultaron además de como amigos «como miembro del comité político constituido a raíz del Congreso de Palma de Mallorca y —añade— les dije que me parecía bien la posición que iban a adoptar».

## Fiestas de la Cruz en el barrio del Cristo del Mercado

Se van a celebrar mañana, día doce los tradicionales festejos de la Bajada del Mayo-81 en el barrio del Cristo del Mercado. A las siete de la tarde se celebrará la bajada del monumental Palo, que estará amenizada por la gaita y el tamboril, siendo obsequiados los asistentes con limonada. A las once de la noche habrá verbena amenizada con orquesta, durante la cual se ofrecerá al público una serie de números para la rifa de cuadros a beneficio del centro APADEFIM.

MATERIALES CONSTRUCCION



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.I. C-40/409

## Detenido uno de los presuntos autores del robo del taxi de Valladolid

La Comisaría de Policía, nos informa de la detención de un gitano, como autor de la sustracción con intimidación de un taxi de Valladolid, y que fue encontrado hace unos días en la calle de Las Lastras de nuestra ciudad. El detenido ha pasado a disposición judicial.

\*\*\*

Ayer se detuvo a Juan Tabanera Domingo, de 44 años con domicilio en Martín Miguel, por conducir en estado de embriaguez. Asimismo se presentó una denuncia en Comisaría por robo de 18.000 pesetas a un obrero del mismo lugar de trabajo.

\*\*\*

La Policía Municipal, nos informa de dos accidentes de circulación que ocurrieron ayer en el casco urbano de nuestra ciudad:

## El próximo jueves, traslado de la Virgen de la Fuencisla a la catedral

El próximo día 17, jueves, se efectuará el traslado de la imagen de la Virgen de la Fuencisla desde su santuario a la catedral, a fin de celebrar el tradicional novenario en nuestro primer templo. La llegada a la plaza Mayor será a las ocho de la tarde. En su momento ofreceremos detalles más concretos sobre el novenario, cuyo programa ya ha sido editado.

## TEATRO

### «Nosotros, ellas... y el duende», de Llopis

Carlos Llopis ofreció a la escena española, durante una larga época una serie de obras cómicas que se alternaron en los teatros con otras de sus contemporáneos asimismo humoristas, Tono, Mihura, Paso... Obras escritas con el único fin de hacer pasar un rato agradable al espectador. Llopis conocía bien la forma de escribir para el teatro, sabía buscar situaciones cómicas sin llegar a extremar la acción y sin rozar siquiera la astracanada. Así ocurre en «Nosotros ellas... y el duende», comedia intrascendente pero llena de sutilezas y de situaciones humorísticas, tanto dialécticas como de movimiento, que sirven para hacer reír y sonreír casi continuamente. Además, ayer contó la obra con un excelente reparto de la compañía «Calderón de la Barca», en el que cada actor supo estar con pleno acierto en su personaje. Tienen la obra perfectamente trabajada y ensayada, y todos los movimientos y situaciones se logran con exactitud. De ahí que repartamos los honores para Alfonso del Real, Julia Tejela, Charo Moreno, Arturo López, Luis Rico, José Luis Manrique y Martín Ferrer, que estuvieron dirigidos por A. López San Martín.- P.

### HOY, UNA OBRA DE TONO Y MANZANOS

La compañía «Calderón de la Barca», repite actuación hoy, en el teatro Juan Bravo, poniendo en escena otra popular y cómica obra, ésta de Tono y Manzanos, titulada «Un drama en el quinto pino».

## Concierto pro-kiosco, mañana

En nuestra información sobre el concierto pro reconstrucción del kiosco de la Plaza Mayor se vertía un error en el texto, que no en el titular. En el texto anunciábamos el concierto para hoy viernes cuando en realidad el concierto será mañana sábado, a las 11 de la noche en el patio de Armas del Alcázar.

## Subvención para el Centro Social de Jubilados de Jubilados

### «San Luis»

GABINETE DE PRENSA DEL GOBIERNO CIVIL DE SEGOVIA.— El Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, a través de la Dirección general de Acción Social, comunica a este Gobierno Civil, que con cargo al Plan de Inversiones del Fondo Nacional de Asistencia Social, ha concedido una subvención de 170.000 pesetas al Centro Social de Jubilados «San Luis», de San Ildefonso.

## Mañana, corte de agua en el polígono «El Cerro»

Mañana, al tenerse que realizar la acometida de agua para la casa Citroen ubicada en el polígono «El Cerro» se procederá al corte del agua del citado polígono de 10 de la mañana a 1 de la tarde.

## Los actos programados en la Catorcena de Santa Eulalia

Siguen celebrándose los actos religiosos de la Catorcena en Santa Eulalia, con gran asistencia de fieles a la eucaristía celebrada diariamente a las 8 de la tarde con homilías a cargo de sacerdotes nacidos o vinculados a la parroquia.

El resumen de actos culturales celebrados hasta hoy es éste:

El lunes, la coral «Voces de Castilla» dirigida por el profesor Masegosa, obtuvo un resonante

éxito con la interpretación de una selección de obras, admirablemente ejecutadas bajo su experta batuta. Su actuación fue elogiada y premiada con grandes aplausos por el público que abarrotó el templo.

El martes se proyectó la película «Segovia es así», dirigida por José de Nicolás. Es un bello filme sobre arte, música y folklore de nuestra tierra. Fue muy aplaudida por el público que, respetuosamente, asistió en gran cantidad a la proyección.

El miércoles, don Fernando Martínez Burgos, virtuoso del acordeón interpretó una selección de obras clásicas, acompañado en la última parte por su alumna Raquel Marqués en una selección para dos acordeones de gran sonoridad. Ambos fueron muy aplaudidos y felicitados.

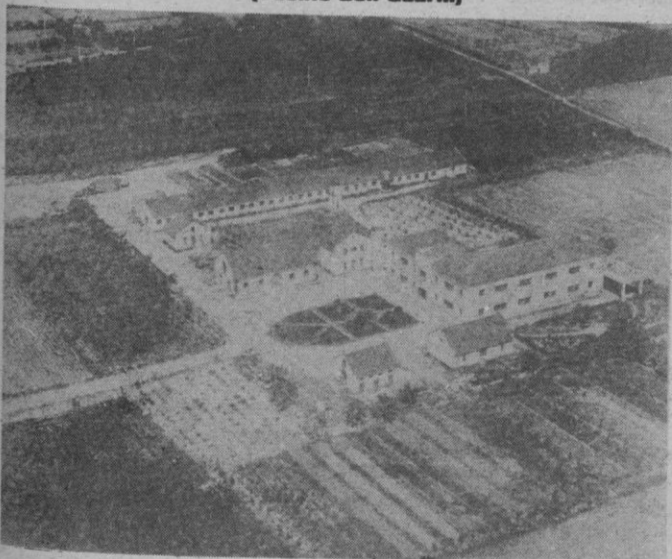
Ayer como final de los actos culturales celebrados en el interior del templo parroquial se exhibió una colección de diapositivas de arte sacro en su mayoría con motivos eucarísticos a cargo del técnico turístico Jaime Gómez con breves explicaciones alusivas al tema. El público, que como días anteriores, llenaba el templo, premió con grandes aplausos su intervención.

La Comisión Juvenil celebrará hoy y mañana verbenas en la plaza de Santa Eulalia y a las ocho de esta tarde comienzan las 24 horas de fútbol-sala en el polideportivo «Serichol».

CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL DUERO (M.O.P.U.)

## Escuela de Capataces Agrícolas

PALENCIA  
(Puente Don Guarín)



Vista general del Centro

### CONVOCATORIA PARA CURSOS DE CAPATAZ AGRICOLA

#### REQUISITOS PARA OPTAR A UNA PLAZA EN EL CENTRO

- 1.º Superar las pruebas de INGRESO y ENTREVISTA (eliminatórias), que se efectuarán en la propia Escuela a primeros de octubre y en la fecha que se indique.
- 2.º Estar en posesión del certificado de Estudios Primarios.
- 3.º Estar comprendido entre los 16 y 30 años.

REGIMEN DE CURSOS: Enseñanza gratuita - Régimen de internado.

CARACTERISTICAS DE LOS CURSOS: **Iniciación:** A primeros de octubre.  
**Duración de la enseñanza:** Dos cursos académicos  
**Especialidad:** Jefes de explotación.  
**Titulación:** Capataz Agrícola.

ADMISION DE INSTANCIAS: Hasta el 30 de septiembre, dirigidas al Sr. Director de la Escuela

Para más información dirigirse a la propia ESCUELA DE CAPATAZES DE PALENCIA (Puente Don Guarín) - Teléfono 74 69 00

## PISO DUPLEX

Dos dormitorios 80 m/2

500.000 pts. de entrada

Resto 4-6-8 años

Calefacción - Trastero - Piso exterior

Información: 41-28-80. (A partir de las 11 horas)

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Sábado 12 de septiembre

Van 255 días; faltan 110.  
Sol De 7,51 a 20,27.

**PENSAMIENTO**

«La oración y la penitencia son las de dos alas que elevan el alma y la obligan a subir a Dios.» (Juan XXIII).

**FARMACIA DE GUARDIA**

Puente de San Lorenzo, 5.

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 541.

**EL TIEMPO**

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 677,8.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 25,6.

En la mañana de hoy

Presión: 679,4.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 12,8.  
A las 11: 18,2.

En España

Un frente lluvioso cruzará hoy la península originando precipitaciones en casi todas las regiones españolas, especialmente por el norte.

Situación atmosférica para mañana sábado: Por Galicia y Cantabria, nubosidad abundante y chubascos.

Nublados e intensos chubascos por Cataluña y zona norte levantina. En las demás regiones la nubosidad será de intensidad variable y aguaceros dispersos.

Las temperaturas, en descenso.

**El índice de peligro de incendio forestal hoy es ALTO**

El monte es nuestro aliado natural

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y GANADERÍA  
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSO  
SECRETARÍA DE ESTADO DE AGRICULTURA

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Alaman, esculturas.

EN «LA POSADA DE JAVIER», TORRECABALLEROS

Carmen Maside, óleos.

OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

Juliet Schelunke, retratos, paisajes y bodegones.

Se exponen, junto con los bodegones las piezas originales que formasen parte de la colección de Ismael.

Turismo en Segovia, organizado por la Delegación Provincial de Turismo.

Horario: Laborables: 7,30 a 9,30.  
Festivos: De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

Centro Cultural de Cuéllar

A. Velia (óleos).

**ESPECTACULOS**

CINES

**CERVANTES**

8 y 11

**FORAGIDOS DE LÉYENDA**

Oeste. 18 AÑOS

**SIRENAS**

8 y 11

**MISION GALACTICA.**

CYCLON ATACA

Apta

**VICTORIA**

8 y 11

**INMACULADA Y CONCHITA**

Erótica. «S»

**TEATRO JUAN BRAVO**

Viernes. Único día.  
8 y 11

**ALFONSO DEL REAL Y ARTURO LOPEZ**

Presentan

**UN DRAMA EN EL QUINTO PINO**

Comedia divertidísima

**REAL COLISEO CARLOS III**

**SAN LORENZO DE EL ESCORIAL**

Días 11, 12 y 13 de septiembre (10 noche)

Segundo programa del

**BALLET NACIONAL ESPAÑOL**

Director: ANTONIO RESERVA LOCALIDADES  
Telf. 8961552

**AVISOS**

MAÑANA, CORTE DE AGUA EN EL POLIGONO INDUSTRIAL

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.— Con motivo de las obras de acometida de agua potable en la casa Citroën del polígono industrial «El Cerro», se pone en conocimiento del vecindario en general, que el sábado, día 12, se practicará un corte de agua potable en dicha zona, desde las diez a las 13 horas de dicho día.

Segovia, 10 de septiembre de 1981

EL ALCALDE  
JOSE ANTONIO LOPEZ  
ARRANZ

**ENSEÑANZA**

PRUEBAS DE ACCESO A LA E. U. DEL PROFESORADO DE E. G. B.

Se pone en conocimiento de todos aquellos interesados, que las pruebas de acceso a la Escuela Universitaria del Profesorado de E. G. B. de Segovia, darán comienzo el día 21 del presente mes de septiembre.

El plazo de formalización para dichas pruebas tendrá lugar los días 14 al 18 ambos inclusive.

**GUIA MEDICA**

Clinica de Rehabilitación LA PIEDAD

DR. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Reumatismos musculares, artrosis, secuelas postraumáticas, hemiplejias.

Rehabilitación: Mañana y tarde

Consulta diaria, excepto sábados, de 4 a 7

Ezequiel González, 27, bajo  
Teléfono 414445



**PLAZA DE TOROS DE EL ESPINAR**

Sábado, 12 de septiembre, 5,30 de la tarde

**GRAN CORRIDA DE TOROS**

Con motivo de las tradicionales fiestas del Santísimo Cristo del Caloco

6 magníficos toros de la acreditada ganadería de D. FRANCISCO GALACHE (Cobaleda), de Salamanca

ESPADAS

ANGEL TERUEL

JOSE LUIS PALOMAR

JOSE CUBERO «YIYO»

Venta de localidades:

SEGOVIA: Ag. Moro López. San Facundo, 1  
EL ESPINAR: Taquillas del Ayuntamiento  
MADRID: Central, c/Victoria, 3 - Telf. 2211213

FECHAS DE INCORPORACION EN EL COLEGIO SANTA EULALIA

Día 15. Misa a las 11 de la mañana en la parroquia de Santa Eulalia.

Día 16. Incorporación de 6.º, 7.º y 8.º, a las 10 de la mañana.

Día 17. Incorporación de 4.º y 5.º, a las 10 de la mañana.

Día 18. Incorporación de 1.º, 2.º y 3.º, a las 10 de la mañana.

Para la incorporación de párvulos se avisará oportunamente.

**CONCURSOS**

I PREMIO DE ENSAYO SOBRE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

El Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa convoca el I Premio Nacional de Ensayo e Investigación sobre la Pequeña y Mediana Empresa, de acuerdo con las siguientes bases: los trabajos se referirán a los siguientes aspectos: Dimensión y rasgos definidores de la PME. Financiación de la PME, reforma estructural e innovación tecnológica en la PME.

La extensión máxima será de 60 folios a máquina y a doble espacio. El premio será de 500.000 pesetas. Los trabajos se presentarán por triplicado en la IMPI, calle Agustín de Foxá, 29, 4.º. Madrid-16, antes del 30 de noviembre de 1981.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

- 15,00, Crónica 3.
- 16,05, Popeye.
- 16,30, El libro gordo de Petete.
- 16,35, La cometa blanca.
- 17,00, Vida de estudiante.
- 17,50, Bla, bla, bla.
- 19,00, Avance informativo.
- 19,05, Natación.
- 20,00, Tome la palabra.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Helter Skelter.
- 22,40, El actor y sus personajes.
- 23,35, Al cierre.
- 23,50, Despedida.

SEGUNDA CADENA

- 19,00, Carta de ajuste.
- 19,13, Apertura y presentación.
- 19,15, Noticias 2.
- 19,30, La clave.
- 23,45, Noticias 2.
- 24,00, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

- 11,45, Carta de ajuste.
- 11,59, Apertura y presentación.
- 12,00, Sabadabada.
- 13,00, Concierto.
- 14,00, Informativo.
- 14,00, Los Picapietra.
- 16,00, Primera sesión.
- 17,40, Dibujos animados.
- 18,00, Aplauso.
- 19,40, Vacaciones en el mar.
- 20,30, Documental.
- 21,00, Noticias.
- 21,20, Informe semanal.
- 22,05, Sábado cine.
- 24,00, Despedida.



- 7,00 Matinal Cadena SER.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,05 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo.
- 10,05 Su programa.
- 11,00 Mediodía Cadena SER.
- 11,30 Su programa.
- 13,00 Informativo.
- 13,05 Vermut de melodías.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Bolsa agrícola.
- 14,05 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 El gran musical del sábado.
- 17,00 Los cuarenta principales.
- 20,00 Informativo.
- 20,15 Especial.
- 21,00 Desfile de intérpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Información local.
- 22,15 Música de Hispanoamérica.
- 22,30 Café de noche.
- 23,30 Hora 25.
- 23,45 Deportes.
- 00,00 Tercer tiempo.
- 0,30 Lo mejor de la vida.
- 1,30 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

**REGALOS**



LA CASA DEL SIGLO XV

## LA ACOMODACION DEFINITIVA DEL PROCESO AUTONOMICO REQUERIRA MUCHOS AÑOS

Pero la primera etapa (pactos autonómicos) deberá estar concluida a principios de 1983

### Potenciación y financiación de las diputaciones

La generalización del proceso preautonómico no facilitó el que, concluida la Constitución, se pudiera atender el hecho autonómico con pausa, buscando una descentralización administrativa donde no había conciencia política de región o nacionalidad y adoptando medidas políticas, autonomías, donde sí existía esa conciencia, según se pudo desprender de la reunión mantenida por el ministerio de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, y la plana mayor del Ministerio, el pasado día 9 con más de un centenar de periodistas de diversos medios informativos.

Creadas las expectativas de la autonomía en todas las regiones, tuvieran o no conciencia de ella, «creo que se imponía —dijo el ministro— el criterio de generalidad, de solidaridad, de tal suerte que todo el país estuviera cubierta por comunidades autónomas. Porque, de otra suerte, pequeños islotes no cubiertos por régimen de autonomía hubieran supuesto una situación de distorsión».

La reunión precitada coincidía con el aniversario en el cargo del citado ministerio del señor Martín Villa y del equipo que le acompañaba que, según se dijo, se puso a trabajar de inmediato en la homogeneización y clarificación autonómica. «Esta situación a la que se ha llegado en los pactos, se dice en una postura que comprendo, pero que no comparto, que es resultado del 23 de febrero. Yo quiero decirles a ustedes que mucho antes del 23 de febrero hemos insistido en la afirmación del Estado de las autonomías».

Para el señor Martín Villa, con la firma de los pactos autonómicos, «los planteamientos políticos estarán al servicio del sentido común» en el proceso autonómico «proceso que ha estado amenazado porque la opinión política había primado sobre otros factores como en el propio sentido común».

#### NADA CONTRA NADIE

Se mostró dolido el ministro de que en el tema autonómico, cada paso fuera interpretado por las comunidades autónomas o por las regionales como en contra de alguna de ellas. «Nos encontramos a menudo con afirmaciones que indican que tal o cual ley van en contra de tal o cual región o comunidad autónoma y hasta la fecha nunca se nos ha demostrado que algo de ello fuera cierto». Indicó que el encontrar a cada paso dado por el Gobierno sobre el tema autonómico como contrario, perjudicial o injusto para alguna de las comunidades era negativo y que ni siquiera en los contenciosos, con las comunidades autónomas ya establecidas, que les eran favorables, encontraba motivo de satisfacción ya que «la proliferación de éstos es perjudicial para el Estado de las autonomías y para las propias autonomías».

#### UN LARGO PROCESO DE ACOMODACION DE LAS AUTONOMIAS

En la jornada de trabajo se

puso de manifiesto que la acomodación definitiva del proceso autonómico requería muchos años, «quizás hasta principios del próximo siglo», aunque la primera etapa para esa acomodación (pactos autonómicos) debía estar concluida para principios de 1983.

En cuanto a algún dato de interés, se calcula que una vez que estén constituidas todas las comunidades autónomas y transferidas todas las competencias que las mismas pueden asumir, el 30 por ciento de los presupuestos del Estado irán a manos de la administración de las comunidades.

Se manifestó que la armonización global del proceso ha de completarse, una vez aprobada la ley de financiación de las comunidades autónomas, con una ley de armonización de la Seguridad Social y con la armonización en materias educativa, cultural, jurídico-administrativas y policiales.

#### POTENCIACION Y FINANCIACION DE LAS DIPUTACIONES

En la transcurso de la jornada pudimos hablar con el subsecretario del Ministerio, don José María Fernández Cuevas (por cierto, nacido en La Losa) quien nos indicó que en el contexto autonómico a las diputaciones había que enjuiciarlas de dos formas: «Una, como entidad local, con su financiación y competencias propias, con la participación en los impuestos del Estado, y eventualmente participa-

ción de los impuestos de las comunidades autónomas, si éstas así lo deciden; y luego hay que entender la diputación como órgano periférico que la comunidad autónoma le transfiera a esa diputación competencias, le tendrá que transferir los medios financieros precisos».

Conocidos son, porque de ellos hemos informado, los problemas financieros de las diputaciones provinciales, al estar sometido el régimen económico de éstas a lo que el Estado recauda del recargo de Tráfico de Empresas, cuya variabilidad hace que las diputaciones sean vulnerables económicamente de manera importante al estar sometidas a la coyuntura económica nacional.

Sobre este tema el señor Fernández Cuevas indicó que se estaba estudiando el sistema para que las diputaciones se dejen de financiar con el recargo del Tráfico de Empresas «y pasen también a tener una participación en todos los impuestos del Estado, con lo que se desequilibran las diferencias coyunturales que pueda haber de unos años a otros. No sé si llegaremos a poner esto en marcha para el año 1982, aunque es posible que incluso para ese año se introduzcan por parte del Ministerio de Hacienda algunas modificaciones en la financiación de las diputaciones de cara a ese mayor equilibrio».

FERNANDO DE ARANGUREN

## En torno a la rueda de prensa celebrada con el ministro de Obras Públicas

Con ruego de publicación recibimos el siguiente escrito:

«Sr. D. Pablo Martín Cantalejo Director de «EL ADELANTADO DE SEGOVIA»

Mi querido amigo:

Con cierto retraso, debido a circunstancias de otra índole, leo el periódico de tu digna dirección del pasado viernes donde se inserta la crónica de la visita a Segovia del ministro de Obras Públicas y Urbanismo.

Ha llamado poderosamente mi atención la N. de la R. con que termina donde dice que «Durante la rueda de prensa... uno de los presentes, que no representaba a ningún medio de información, planteó diversos ruegos relacionados con su actividad profesional...» diciendo a continuación que no debieron haberse expuesto allí.

Como aclaración, que no sería necesaria para un informador mínimamente «informado», tengo que manifestar que asistimos dos representantes del Informativo FES, publicación de la Federación Empresarial Segoviana; uno era su director y otro el que suscribe que sin duda fue el aludido en la N. de la R. Con ello queda claro que sí representaba a un medio de información. Este medio de información se imprime precisamente en la imprenta de EL ADELANTADO aunque lo ignore también el informador de vuestro periódico.

En cuanto a las intervenciones del «profesional de su actividad» que no se recogen en vuestra crónica, fueron, si mal no recuerdo, las siguientes:

«Cuántas viviendas de promoción pública y protección oficial piensa el MOPU realizar en nuestra provincia?

Se contestó que 650 en el presente trienio.

En la misma pregunta y con poca fortuna en la respuesta se le inquirió para que aclarase cómo se instrumentará en la práctica el crédito para la vivienda libre que recientemente se ha hecho público con el B. O. del Estado.

Efectivamente el tema tenía que ver con determinada actividad profesional, pero habrá muchas personas además a quienes interese el asunto.

En la segunda intervención se formuló un triple ruego relacionado con lo siguiente:

Primero con el Plan de Ordenación de la Ciudad, pidiéndole que el MOPU que financia los gastos interviniera para evitar que se perpetúe la demora en su terminación.

Segundo con el Polígono del Cerro insistiéndole en que prestara la máxima atención para resolver sus problemas que previamente le habían planteado y que constestó afirmativamente, y tercero para que a través de la Comisión Provincial de Urbanismo, órgano relacionado con su Ministerio, interviniera para que las licencias de obras del casco antiguo de la ciudad se resolvieran sin las demoras a que nos tienen desgraciadamente acostumbrados.

Se me ocurre pensar que todas las cuestiones planteadas, y más que se hubieran expuesto de haber tenido lugar, interesan mucho a un buen número de empresarios —por ello se formularon— pero además pueden interesar también a muchos segovianos directa o indirectamente afectados.

Permíteme, querido director, que dude una cosa: No creo más interesante para muchos lectores del periódico el relato del incidente alcalde-concejales, que ocupa media crónica, que estos temas presentados por este modesto informador cuya intención no fue otra que la de conseguir que el Sr. ministro diera su opinión y manifestara su criterio sobre las máximas cuestiones posibles para darlo a conocer y poder actuar en consecuencia.

Siento no haber podido aplaudir el contenido de la crónica y la reticencia con que fue interpretada nuestra presencia en la reunión. Siento también que no hubiera tiempo para preguntar más cosas que se hubiera hecho con sumo agrado para provecho incluso de muchos lectores de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, si su informador se hubiera decidido a escribir las en lugar de fijarse en detalles de dudoso interés general.

Cordial y atentamente.

MARIANO SANTOS MIGUEL»

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HQY HACE 50 AÑOS DECIA:

### EN NAVA DE LA ASUNCION SE EMPEÑAN EN CELEBRAR LAS PROHIBIDAS CAPEAS

El gobernador civil dijo esta mañana a los informadores que ha sido visitado por el alcalde de Nava de la Asunción, para participarle que parte de aquel vecindario se empeñan en que se celebren capeas, amenazando con llegar incluso a emplear la fuerza.

Dispuesto el señor González Parrado a que las disposiciones se cumplan con todo rigor, será inexorable en el mantenimiento del orden y hoy hablará con el primer jefe de la Guardia Civil para adoptar las medidas necesarias, a cuyo empleo espera no tener que llegar, porque el buen criterio se impondrá sin duda.

En vista del estado de agitación en Nava de la Asunción, el gobernador civil ha prohibido la corrida de novillos en evitación de alborotos que reprimir con la mayor energía.

## LA FLORESTA

(Palacio del siglo XVII)

LOS SALONES MAS AMPLIOS PARA BODAS Y BANQUETES

LOS PRECIOS UNICOS Y LA MEJOR Y MAS ABUNDANTE GASTRONOMIA

BAILE GRATIS

INFORMACION: RESTAURANTE DUQUE. TELEFONO 41 17 07

## Los nuevos John Deere serie 40



Potentes  
...y a tiempo



COMASE. Polígono Industrial. SEGOVIA  
AGRICUSA - CUELLAR.

Talleres Arroyo de Cuéllar

El mercado de Segovia

## TENDENCIA A LA BAJA EN TODOS LOS SECTORES

Mucho público en el mercado de ayer, aunque se registró cierta flojedad y tendencia a la baja. En cuanto al ganado porcino selecto y graso se ha cotizado una pesetas menos.

En cuanto al sector de añojos, se ha detectado una mayor flojedad con respecto a sesiones anteriores aunque con repetición de precios, excepto en las vacas extra y las terneras de cruce charolés que suben cinco pesetas.

En cuando al ganado ovino también se registra una tendencia a la baja aunque se repiten los precios.

Los precios que rigieron en este mercado fueron:

**PORCINO.**— Selecto, 108; normal, 106; graso 106; cerdas de desvieje, 73-75; lechones selectos, 150; lechones corrientes, 140.

**VACUNO.**— Añojos extra, 320; primera, 305; segunda, 280; vacas extra, 180; primera, 145; segunda, 130; terneras de leche hasta 125 kilos, 440; de más de 125 kilos, 430; terneras pienso de 150 a 175

kilos, 330; de 175 a 200, 320; terneras vida, cruce charolés, 235; pardo, 225; del país, 160.

**OVINO.**— Lechal, 350; recental, 260; pascual, 240; ovejas, 70.

**CEBADA.**— 15,20 pesetas kilo en destino.

### Adjudicación de obras para la carretera de Villacastín

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo ha adjudicado la realización de obras de ensanche y refuerzo en la carretera nacional 110 de Soria a Plasencia entre los puntos kilométricos 213 al 220,200, por un presupuesto de 26.578.438 pesetas. Dicha adjudicación se ha realizado a favor de la empresa Asfaltos y Construcciones Elsan, S. A. y deberán estar concluidas el 29 de junio de 1982. El p. k. 213 se encuentra en las inmediaciones de Guijasalvas, y las obras seguirán en dirección a Villacastín.

## Hallado un coche con objetos robados en diversas iglesias

(JAVIER GARCIA, corresponsal).—Hace unos días la Guardia Civil de Boceguillas localizó un turismo Dodge matrícula M-9712-T, accidentado y abandonado en la cuneta de la

carretera que conduce de Valdevarnés a Fuentemizarra. En el interior del coche se han encontrado objetos que recientemente habían sido robados en las iglesias de la primera de dichas lo-

calidades y en la de Pajares de Fresno así como en otras iglesias, aunque se desconoce cuáles. En el coche, perteneciente a un vecino de Pinillos de Polendos que había presentado la correspondiente denuncia en el cuartel de la Guardia Civil de Cantimpalos, se encontraron también palancas, destornilladores y un enorme cuchillo. Se están llevando a cabo las investigaciones pertinentes para dar con la pista de los autores de los robos.

### OBRAS Y PROYECTOS

Una serie de proyectos en camino y otras realizaciones ya terminadas van a contribuir, sin duda a la mejora del nivel de vida de la localidad. Entre las obras ya terminadas están dos talleres de reparación de automóviles y el frontón del polideportivo que, aunque no ha sido aún inaugurado oficialmente, ya se está usando por parte de los aficionados. Entre las futuras realidades está la construcción de dos hoteles, cuyos proyectos fueron aprobados en el último pleno municipal por importes de 25 y 28 millones y la instalación de una discoteca con un presupuesto de 15 millones de pesetas.

En otro orden de cosas, ya han comenzado las obras del camping de Boceguillas cuya capacidad prevista es de 700 plazas y que estará ubicado en la carretera de Tuburruelo. El camping será de 1.ª categoría.

### CABEZUELA

## FIESTAS DEL 12 AL 16 DE SEPTIEMBRE

Del 12 al 16 de septiembre próximos se van a celebrar en Cabezuella las fiestas en honor de la Exaltación de la Santa Cruz, cuyos festejos comenzarán a las seis de la tarde del sábado con diversos concursos infantiles y juveniles. A las diez de la noche actuará el grupo de danzas de Cabezuella, actuación a la que seguirán bailes públicos en la Plaza de España. A la una de la tarde del domingo, habrá carrera de relevos con obstáculos y carrera de citas. A las seis de la tarde comenzará el partido de fútbol entre el Cabezuella y un equipo de 2.ª Regional vallisoletana. A las diez de la noche desfilarán las peñas y se proclamarán la reina y damas de honor de las fiestas. A continuación el pregón, seguido de bailes con los que terminará la jornada.

El día 14, a las doce, se celebrará en la ermita del Santo Cristo del Humilladero una misa, tras la cual habrá bailes públicos. A las cinco de la tarde se celebrará la tradicional procesión, durante la cual, y como

todos los años, se subastarán las andas y se harán las ofrendas al Cristo. Por la noche, a las diez, el grupo folklórico Ronda Segoviana ofrecerá un recital que será continuado por bailes públicos.

El martes, a las doce, misa por los difuntos en la ermita del Humilladero y, a las cinco y media de la tarde, acontecimiento taurino: serán lidiados dos novillos de la ganadería de Alfredo Quintas por el rejoneador Josechu Pérez de Mendpza y el novillero Manuel Reyes. A continuación se soltarán tres vacas para los aficionados. El día 16, a las dos de la tarde, habrá también suelta de vaquillas, seguida de otra novillada en la que se lidiarán otros dos novillos de la misma ganadería que el día anterior; el primero para el rejoneador Pablo Marazuella y el segundo para el novillero Joaquín Hernández. En la plaza de España, a las diez de la noche, tendrá lugar el fin de fiestas.

### FRESNO DE CANTESPINO

## HOY COMIENZAN LAS FIESTAS EN HONOR DEL CRISTO DE LA CERCA

Esta tarde, a las cinco, con la eliminatoria de frontenis comienzan las fiestas en la localidad de Fresno de Cantespino, en honor del Cristo de la Cerca,

su patrono. A las ocho de la tarde está prevista la bajada del Cristo a la iglesia parroquial, para terminar el día con la verbena, durante la que actuará el conjunto «La Tartana». Mañana, a las diez, comenzarán los festejos con los tradicionales pasacalles y dianas, seguidas de un partido de baloncesto en el Polideportivo. A la una de la tarde habrá misa solemne. Por la tarde, a las cinco, se jugará la final de frontenis, seguida de juegos juveniles en el polideportivo. A las ocho, baile público al que seguirá un concurso de disfraces y la habitual velada.

El domingo 13 será el último día de festejos, los cuales comenzarán como el día anterior, con dianas y pasacalles. A las once se celebrarán competiciones de tiro al plato, seguidas, a la una, de la misa con procesión, durante la que se subirá el Cristo a la ermita. A las cinco de la tarde, pelota a mano y después la final del campeonato de fútbol, en el que se disputa el 2.º Trofeo Asociación «Conde de Cantespino». A las ocho, entrega de trofeos y baile público, después, a cargo del conjunto «Rosaleda». Durante estos días de fiestas permanecerá abierta al público la peña «La boina».

# ROIG

## EMBUTIDOS

Empresa de primer orden en transformados cárnicos busca

### DISTRIBUIDOR

Para SEGOVIA y provincia

Deberá disponer de cámaras frigoríficas suficientes, vehículos de reparto y vendedores y estar introducido en el sector de alimentación. Negociaremos las condiciones adecuadas en cada caso. Rogamos a los interesados que escriban con el máximo de detalles indicando también relación de sus representados actuales a:

ROIG. Departamento Comercial  
Apartado 1871.  
VALENCIA

Mantendremos absoluta reserva y contestaremos todas las solicitudes.

*Gorgorito*

Jardín Botánico, 25  
Teléf. 42 53 98  
Segovia

Jardín de Infancia Preescolar

- Niños de 2 a 6 años
- Horario de 7,30 a 5
- Comedor.
- Plazas limitadas.
- Abierto el plazo de matrícula



TERCER ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR

# D. Salvador Bernal Martín

Abogado

Que falleció en Segovia, el día 15 de septiembre de 1978

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

## D.E.P.

El funeral que se oficie mañana, día 12, a las 6,30 de la tarde, en la parroquia de San Miguel, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Su familia agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

# TUREGANO en FIESTAS



Clara Isabel Borreguero, Reina de las fiestas

La villa tureganense ofrece al visitante, durante todo el año grandes atractivos turísticos y gastronómicos. En ella se puede contemplar la maravilla de su castillo, que ofrece perspectivas diferentes desde numerosos ángulos, un castillo que es preciso atender y cuidar para que la acción del tiempo y el abandono no lleguen a derruirlo por completo. Porque el castillo de Turégano es uno de los más bellos y originales de la provincia, sin lugar a dudas. Y junto a él, la población ofrece al visitante unos conjuntos muy bellos, rincones pintorescos y típicos, sobresaliendo su plaza Mayor, muy característica, con los clásicos soportales de muchas plazas de pueblo segovianas, con sus caserones, sus escudos y siempre, presente, al fondo, la fortaleza. Luego, ese

magnífico complemento que es la gastronomía, porque en Turégano se preparan también, con excelente gusto, los ricos asados segovianos.

Pero si en el curso del año una visita a Turégano siempre representa un aliciente de primera categoría, si esa visita se efectúa en estas fechas, en los días de sus fiestas populares en honor del Dulce Nombre de María, quedará como efemérides imborrable en la mente del forastero. El programa, que incluimos en esta misma página, tiene numerosos atractivos, muy propios de las características de estas fiestas de nuestros pueblos; y entre esos atractivos sobresalen dos por su singularidad. Uno de ellos es imprescindible para que las fiestas conserven todo su tipismo, to-

do su colorido, todo su sabor: los encierros y los toros. Otro, más reciente pero asimismo muy atractivo y original por su desarrollo y entorno, es la cena medieval que se celebra en el castillo.

Turégano es uno de los pocos pueblos que sigue conservando la tradición de celebrar sus festejos taurinos al estilo antiguo, es decir, en el ruedo montado de forma primitiva en la misma plaza, todo hecho de madera, que se conserva de un año para otro. Allí, en la arena un tanto desigual de ese ruedo, los diestros lucen sus habilidades, vistiendo en los últimos años también a la usanza medieval, para apoyar ese carácter que quiere darse a estos festejos. Y también los mozos hacen gala de su arrojo al enfrentarse a los bichos que se les destinan, ante los que suelen ingeniárselas para quedar bien, hacer pasar un rato agradable al espectador y, al tiempo, poder lucir sus habilidades toreras... y su rapidez de escapada cuando las cosas se ponen feas.

En cuanto a la cena medieval, podemos decir que constituye un acto muy ceremonioso, muy apropiado para el lugar donde se desarrolla. Fue un acierto su puesta en marcha hace todavía pocos años. Y es indudable que parte de su éxito se debe a la juventud de la villa, que lleva el gran peso del servicio de la cena, ataviados todos, ellos y ellas, a la usanza medieval, con vistosas indumentarias. Una exquisita cocina, unos condimentos muy propios de la tierra —los asados, la caldereta, las verduras— y un ambiente de gran cordialidad que reina en el acto, son elementos destacables en esa cena medieval que se ve concurridísima, completándose siempre las plazas disponibles para comensales. Y no faltan en ella toques propios referidos a la época en que se ambienta, como tampoco la actuación de grupos de danzas de la villa.

## SALUDO del alcalde

Ante la llegada de nuestras fiestas patronales, quiero que llegue a todos vosotros mis mejores deseos de felicidad.

Las fiestas van a comenzar, «tureganenses», divertiros en estos días tan tradicionalmente alegres, en las que el pueblo entero canta, baila y disfruta, hermanado en la común celebración. Porque, pienso, es justo celebrar unos días al año sin preocupaciones, cuando el resto del año es un sin fin de ellas, y de constante trabajo diario.

Por eso deseo que estas fiestas sean días de alegría, de paz y de armonía, que yo, desde mi cargo, quiero sean inolvidables para todos.

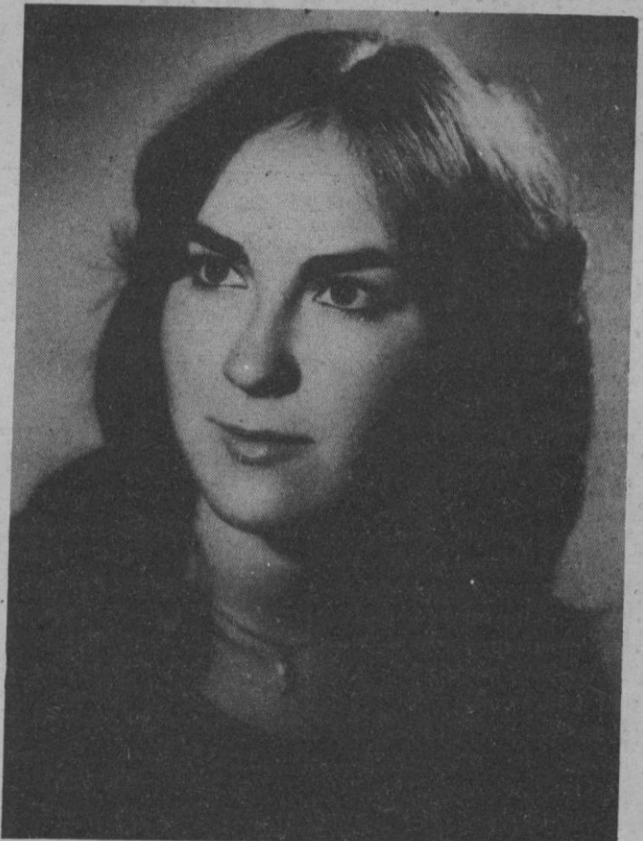
Finalmente me gustaría también que los que estos días nos visiten se sientan unos tureganenses más, porque con nuestra hospitalidad les demostraremos que puede ser así.

No quiero terminar sin dedicar, como siempre, un recuerdo especial para todos aquellos que, queriendo estar con nosotros, no han podido cumplir sus deseos.

Felices fiestas a todos.

AGAPITO TORREGO

## DAMAS DE HONOR



M.ª Belén Montarelo Almarza



M.ª Pilar del Caz Bermejo

## Programa de las fiestas en honor del «Dulce Nombre de María»

Del 12 al 16 de este mes se van a celebrar en Turégano las fiestas medievales en honor del «Dulce Nombre de María». El sábado, a las siete de la tarde, el repique de las campanas y el disparo de cohetes anunciarán la inauguración oficial de los festejos que comenzarán con el tradicional desfile de las peñas y exhibición de danzas de la localidad. A continuación se proclamarán la reina de las fiestas y sus damas de honor, para continuar los actos con el pregón a cargo de Manuel González Herrero. Seguidamente saldrán los gigantes y cabezudos que, acompañados por la orquesta, recorrerán las calles de la villa. A las 8,30 de la tarde se rezará una salve a la Virgen de la Salud, seguida de una ofrenda de flores a las que asistirán las autoridades y jerarquías. Después de la obligada visita a las peñas dará comienzo en el castillo una cena medieval, costum-

bre que se viene celebrando desde hace unos años. Mientras tanto, en la plaza de España habrá verbenas populares amenizadas por la orquesta «Los Ideales».

El domingo por la mañana habrá diversas pruebas deportivas que comenzarán a las 9,30 de la mañana con una vuelta ciclista para cadetes y juveniles de carácter nacional, a la que seguirá una marathon popular y pruebas de atletismo. A las 12,30, procesión con la imagen de la Virgen y misa solemne. Por la tarde continuarán los deportes, comenzando con pruebas de tiro al plato, seguidas de un partido de fútbol. Por la noche, bailes populares y, a las 12, toro de fuego en la Plaza de España.

El lunes, tras la misa por los difuntos de la parroquia y, alrededor de las 11,30 de la mañana, comenzará el típico encierro de los tres novillos de

la ganadería de Adela Amayo de Martín Arranz que por la tarde lidiarán los diestros Gabriel de la Casa y Gitanillo Vega. A continuación, espectáculo taurino para los jóvenes de la localidad y bailes populares en la plaza de España.

El martes, segundo encierro, seguido de la suerte de la probadilla. A las 5,30 de la tarde y, al igual que el día anterior, habrá exhibición folklórica en el coso taurino. A las seis dará comienzo el segundo espectáculo medieval a la antigua usanza en el que se lidiarán, como el día anterior, 3 novillos por los espadas Gregorio Sánchez y Teófilo González.

El miércoles, último día de festejos, habrá encierro a la misma hora de días anteriores. A las seis de la tarde, espectáculo taurino para la juventud de la localidad, siendo director de lidia Enrique Martín Arranz.

# FIESTAS en CARBONERO EL MAYOR

## SALUDO del alcalde

Nuevamente estamos en septiembre, y nos llegan nuestras fiestas en honor de la Santísima Virgen del Bustar. Una vez más aprovecho la ocasión para saludar a todos los vecinos de Carbonero el Mayor. Así como para desear a todos los que nos visitan en estos días de fiesta una grata estancia, al ofrecerles nuestra hospitalidad, con la que ya cuentan de antemano.

A los que por una u otra causa no puedan estar este año entre nosotros, nuestro más entrañable recuerdo.

Que estas fiestas tan esperadas y deseadas por todos, y muy especialmente por la juventud, os desee a todos las mayores venturas y las mayores alegrías y que la Virgen del Bustar nos proteja de cualquier peligro y nos ayude a formar de Carbonero el Mayor el pueblo que todos deseamos.

SEGUNDO LOPEZ LLORENTE

## DULZAINA

Dulzaina, pariente del oboe, hermana del caramillo pastoril, heredera de culturas ancestrales.

Te oigo entre los pinos, alejado del tumulto de polvo y sudores que ennoblecen y da brillo alado a tus trastes, plateados de amores.

Tú, dulzaina, llenas el aire de romerías, pasiones y refranes, haciendo danzar a la espiga con revuelos de mandil...

Ahora me traes sonidos de «Cruz de Mayo», luego «Contradanzas» con repique de tambor. Retumban los impacientes pasos guerreros del labrador, armado comunero por amor.

Ya suena «La Entradilla», para hacer su petición y dar paso, luego, a «La Niña» que viene con el mantón.

La tarde se va, acariciando los pinos; preñada de romances viejos. Sumida queda en sueños de sementera, lluvia y tormenta, cosechas y nanas de parva nueva.

La brisa acaricia mi recuerdo, y llega hasta los trastes de plata para secar suavemente los labios que besan la última tonadilla de la dulzaina.

Jose Luis Sánchez

## M.<sup>a</sup> Isabel Velasco Arévalo, reina de las fiestas

Mira fijamente, pero sin embargo es tímida. Tiene dulzura en la expresión facial, pero muestra ironía al mismo tiempo.

— Nací aquí, en Carbonero el Mayor, hace diecisiete años. Soy la mayor de tres hermanos. Estudio segundo curso de BUP.

— Cuéntanos un poco el proceso de tu elección como reina de las fiestas.

— Como es costumbre, las peñas de común acuerdo, presentaron a la Corporación Municipal el nombre de la chica elegida. El Ayuntamiento me lo comunicó por escrito, yo acepté encantada y desde ese mismo momento ya era la reina de las fiestas de 1981. Las damas de honor son nombradas por cada una de las seis peñas respectivas. Yo, pertenezco a la Peña «Los Sanfermines».

— ¿A qué te obliga tu cargo?

— A asistir a los actos religiosos, deportivos, fiesta de los toros y algún otro que ahora mismo no recuerdo. Ataviada con el traje típico de segoviana, sólo tengo que asistir a la proclamación de reina de las fiestas. A los toros, con peineta y mantilla españolas.

— ¿Qué te gusta mayormente de todo el programa a desarrollar?

— Ante todo, el ambiente continuo de diversión que se aprecia por las calles. Particularmente, me encantan los desfiles de las peñas, el torero a caballo y las capeas populares. Yo, participo en la capea para las chicas. La semana pre fiestas que consta de diversos actos culturales y verbenas, marcan ya la iniciación de las fiestas populares en honor de la Virgen del Bustar, las cuales alcanzan su mayor esplendor e intensidad, los tres últimos días.

— Haz un juicio crítico sobre la programación de los festejos?

— Yo, incluiría un encierro más, dedicado exclusivamente a la infancia de ambos sexos, con vaquillas e idéntico recorri-



do y sin permitir la intervención de persona mayor alguna.

— Para ser una idónea reina de las fiestas, ¿qué debe predominar mayormente: La belleza, simpatía, la edad, o la recomendación?

— Los tres primeros conceptos, nada más.

— Desde que eres reina de las fiestas, ¿cuántos chicos se han acercado a ti, para piroparte o intentar ligar?

— Alguno que otro. El día de la proclamación, el pregonero de las fiestas me dedicó algunos piropos muy bonitos.

— ¿Por qué eres tan tímida?

— Soy tímida por naturaleza.

Ahora, con motivo de mi nombramiento, esa timidez se ha incrementado más todavía.

— ¿Cómo distraes tu tiempo libre?

— Jugando al baloncesto, nadando, o escuchando música. Me gusta mucho el baile. Creo que a todas las chicas de Carbonero nos encanta el baile.

— ¿De qué manera invitarías a la gente a asistir a las fiestas de Carbonero el Mayor?

— Con toda sinceridad, amistad y cariño. Deseo que las fiestas de 1981, sean las más divertidas, felices y concurridas de siempre.

REALIZA: PABLO PASTOR

## PROGRAMA DE ACTOS

**DIA 4**, de la tarde, carrera de la Virgen del Bustar, de carácter popular, categoría Veteranos A

**Las 5,30**, maratón para to-

**Las 10**, desfile de peñas.

**Las 12**, becerrada, en la que liarán varias reses para afidos. Seguidamente bailes.

**INGO, DIA 13**

**Las 8**, dianas.

**Las 8,30**, desencajonamiento de las reses que habrán de ser por la tarde.

**Las 6**, novillada con picadón en la que se lidiarán cuatro novillos de la ganadería de don

de Cerceda (Madrid), por novilleros, Diego Moreno de Algeciras, y José

isco López Hurtado, de o. Sobresaliente: Felipe Zurdo. Seguidamente se

an varias reses al estilo ar.

r la noche, bailes y verbena públicas.

**ES, DIA 14**

**Las 8**, dianas y pasacalles.

**Las 9**, desencajonamiento de reses.

**Las 6**, novillada mixta, con novillos de la ganadería de Justo Leido de Cerceda (Madrid), dos de los cuales se-

ados a caballo y rejoneados por el portugués Brito y los cuatro restantes los novilleros Eloy García

ez «Naranjito» y Manuel una sobresaliente de espáñe Felipe Calvo Zurdo. A con-

la noche, bailes de rueda plaza.

**ES, DIA 15**

**Las 8**, dianas.

**Las 12**, concierto en la plaza.

**Las 6**, becerrada, en la que liarán dos novillos por dos de la localidad.

la noche, bailes de rueda plaza.

**COLES; DIA 16**

**Las 8**, dianas y pasacalles.

**Las 12**, concierto en la plaza. Seguidamente entrega de trofeos a los ganado-

res de las diversas competiciones y concursos.

**A las 6**, final y entrega de trofeos, de las competiciones de pelota.

Por la tarde y noche bailes en la plaza Mayor, continuando en discotecas y salones de sociedad hasta altas horas de la mañana.

### ACTOS RELIGIOSOS

**DIA 12, SABADO**

**A las ocho de la tarde**, misa solemne con asistencia de la reina y sus damas, autoridades, comisarios, mayordomos y peñas, con la ofrenda de flores a la Virgen del Bustar.

**DIA 13, DOMINGO**

**A las 9,30 de la mañana**, misa rezada.

**A las 11**, misa cantada.

**A las 12**, misa solemne en la ermita. A continuación procesión-romería con la imagen de la Virgen.

**A las 5,15**, final del novenario.

**A las 9 de la noche**, misa rezada.

**DIA 14, LUNES**

**A las 11 de la mañana**, funeral por los difuntos de la parroquia.

## LORENZO SANCHO, MARIANO GARCIA Y FELIZ RUBIO, REPRESENTANTES DE «PEÑAS»

—¿Cuántas personas componen las seis peñas existentes?

—744 personas de ambos sexos, ya que todas las peñas admiten esta particularidad. No existe tope de edad para poder pertenecer a una determinada peña.

—¿Cómo se desarrolla la vida dentro de la peña?

—Previamente, se celebran reuniones para programar las actividades de las fiestas y aprobar el presupuesto de gastos. Las cuotas que se pagan, anual y personalmente, oscilan de entre las 1.600, las 2.000 o las 3.000 pesetas, depende del número de componentes de la peña. La que cuentan con mayor número de asociados, cobran menos cuota. Los gastos de cada una de las peñas, vienen a ser similares.

—¿Es obligatorio llevar el uniforme de la peña, naturalmente los días de fiesta?

—Sí; cada peña se distingue de las demás, precisamente por su indumentaria.

—¿Cuál es la de la mayor antigüedad y la más moderna?

—La más antigua es la de «Los Tilingos» y la más moderna «La Tinaja».

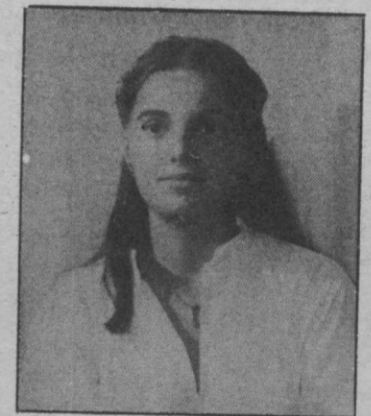
—¿Cuánto dinero viene a representar el gasto general de cada peña?

—La charanga, unas 150.000 pesetas. La limonada, 30.000; el local tras 30.000. El total, sobrepasan las 200.000 pesetas.

—¿Cuáles son las competencias de la peña?

—Sobre todo, competimos con las bandas de música. Existe una tradición que nos obliga a procurar traer cada año el mayor número de componentes de la banda. Esa es la única competencia o rivalidad que mantenemos las peñas. Lamentamos sinceramente la paulatina pérdida en la costumbre de decorar los locales de las peñas. Ello implicaba el que fomentara la creatividad y ganas de colaboración. Ahora, la fiesta está en la calle, absoluta y totalmente.

## DAMAS DE HONOR



Las cinco damas de honor en las fiestas de Carbonero: En la parte superior, Elena Muñoz, de la Peña «Los Terribles», y Nieves Arévalo López, de «La Tinaja». Debajo, Rosa M.ª López Miguelañez, de «Los Ancoras» y Bustar Rubio Peñaranda, de «Sanfermines». Junto a estas líneas, María Olmos Llorente, de «La Cuba»

## LAS PEÑAS

«LOS TILINGOS». 60 componentes, ambos sexos. Indumentaria: Camisa y pantalón blancos; banda y pañuelos rojos.

«TERRIBLES». 94 componentes. Mixta. Camisa roja, pantalón negro y banda blanca.

«ANCORAS». 150, ambos sexos. Camisa verde, pantalón blanco y banda roja.

«LA CUBA». 60 componentes, ambos sexos. Visten: Camisa y pantalón azules, banda blanca y sombrero de paja.

«SANFERMINES». 200 personas de ambos sexos. Ca-

misa y pantalón blancos; banda y boina negros.

«LA TINAJA». 180 personas ambos sexos. Camiseta azul, pantalón blanco y banda roja.

 BANCO OCCIDENTAL

EN POCOS MESES... MILES DE AMIGOS seguimos participando activamente en la vida de la ciudad y provincia

Oficinas:

Segovia  
Cantalejo  
Cuéllar  
Carbonero el Mayor



## ATENTADOS EN LA VISPERA DE LA «DIADA»

Una cadena de atentados perpetrados por la organización independentista «Terra Lliure» en Cataluña y el País Valenciano generó ayer una atmósfera de tensión en la víspera de la «Diada», que se celebra hoy en la comunidad autónoma catalana.

Seis artefactos explosivos estallaron en las primeras horas de la madrugada de ayer, sin que causaran daños personales, aunque sí algunos desperfectos materiales. La Delegación central de Hacienda, así como dos sucursales de la misma, y la sede de la Magistratura del Trabajo fueron los lugares elegidos por quienes, al mediodía de ayer, reivindicaron la acción: Terra Lliure. La explosión de otros artefactos en Valencia y Alicante ofrece pistas suficientes para suponer que el ámbito de actuación de este grupo terrorista pretende abarcar los países catalanes.

### MENSAJE DE PUJOL

El presidente de la Generalidad, Jordi Pujol, transmitirá hoy viernes a través de radio y televisión un mensaje con motivo de la Diada del 11 de septiembre. Algunas de las ideas que expondrá siguen a continuación: «Hoy es la Diada nacional de Cataluña. Es una

fiesta a la que no podemos renunciar porque recuerda momentos decisivos de nuestra historia, porque condensa nuestros sentimientos y aspiraciones, porque es una expresión de nuestra voluntad de ser catalanes. Ahora es un momento importante porque se decidirá si nos consolidamos o no como realidad nacional, como pueblo; si nos consolidamos como realidad económica e industrial y si nos consolidamos o no como sociedad progresiva y avanzada».

### EXPLOSION DE DOS ARTEFACTOS EN LA CASA DEL ESCRITOR JOAN FUSTER

Sueca (Valencia).—Dos artefactos colocados en las ventanas han explotado esta madrugada en la casa del escritor Joan Fuster. La onda expansiva arrancó las rejillas de las ventanas y los ventanales y ocasionó daños en dos coches aparcados en la calle, entre otros desperfectos de menor consideración.

En esos momentos, Joan Fuster estaba reunido con unos amigos en su casa, lejos de las habitaciones en cuyas ventanas se habían colocado las bombas, por lo que han resultado ilesos. Se desconocen, hasta el momento, los autores del hecho.—Efe.

## Los liberales de UCD aprobarán su documento el lunes

Madrid.—El presidente de UCD, Agustín Rodríguez Sahagún, recibió ayer al ex-ministro de Administración Territorial Antonio Fontán, al parecer, autor del borrador que estos días estudia un grupo de liberales partidarios de constituir la plataforma liberal democrática.

Los parlamentarios de esta ideología liberal se reunirán el lunes, antes que den comienzo los Plenos en el Congreso y en el Senado. El documento que significa la base de constitución de la plataforma liberal se encuentra actualmente en esbo-

zo y parece que será aprobado el lunes.

Ignacio Camuñas mantuvo, en la reunión celebrada el martes entre diversos dirigentes liberales de UCD, una posición contraria a la creación de nuevos elementos de confusión en UCD, informaron a «Efe» fuentes liberales próximas al ex-ministro. Las mismas fuentes significaron que la «plataforma liberal» podría estar inspirada principalmente por aquellos que están próximos a los clubs liberales y a Antonio Garrigues Walker, manteniéndose al margen liberales muy representativos en provincias.

## La Policía investiga el transporte del aceite venenoso

Las investigaciones sumarias y policiales sobre la intoxicación generalizada por aceite de colza se han intensificado en las últimas horas en torno al transporte por carretera de las partidas importadas de Francia para usos industriales. La posible mezcla de parte de estas partidas con otros productos químicos o industriales correspondientes a anteriores portes del transportista, por falta de limpieza de las cubas, explicaría en parte la incógnita de por qué sólo en una parte del circuito fraudulento se han producido intoxicaciones y muertes.

Todos los grupos parlamentarios, a excepción del centrista, se han pronunciado ya a favor de que la radio y la televisión retransmitan en directo el debate que comenzará el próximo día 15 en el Parlamento sobre el envenenamiento por aceite de colza desnaturalizado.

## España participa en las maniobras atlánticas «Ocean Venture 81»

Madrid.—Más de 120.000 hombres, 250 buques y 1.000 aviones de combate de 16 países occidentales, entre ellos España, iniciaron el miércoles en aguas del Atlántico las maniobras navales «Ocean Venture 81», destinadas a poner a punto su capacidad de protección de las comunicaciones marítimas.

el masivo ejercicio naval, según fuentes solventes, se extenderá desde el norte al sur del Atlántico, además del Caribe, cabos de Virginia y mar Báltico, y la dirección se ejercerá desde el cuartel general de las Fuerzas Navales de la Alianza Atlántica, en Norfolk (Virginia, EE. UU.).

Sin embargo, la participación de todos los países se produce sobre una base bilateral con Estados Unidos y no en tanto que miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, puesto que algunos, como España, Uruguay, Brasil, Argentina, Colombia o Venezuela, no forman parte de esa Alianza.

Un portavoz del mando de las maniobras explicó que el «objetivo a largo plazo de las maniobras es mejorar nuestra capacidad de operar con éxito con fuerzas navales de naciones aliadas y el de mejorar las funciones de mando y control en ese tipo de despliegues».

## El abogado Guillermo Salva, nuevo defensor del teniente Izquierdo

El abogado Guillermo Salva se ha hecho cargo de la defensa del teniente de la Guardia Civil Pedro Izquierdo, procesado por el fallido golpe de Estado del 23 de febrero, informa Europa Press. Guillermo Salva sustituye al abogado Justo Maestre, que declinó ejercer la defensa de su procesado al estar en desacuerdo con la línea seguida por algunos de los letrados de los militares golpistas.

Guillermo Salva es, asimismo, defensor del también procesado teniente de la Guardia Civil César Alvarez.

## Graves incidentes en Las Palmas por falta de agua

Las Palmas.—La avenida de Escaleritas hasta la feria del Atlántico era ayer un campo de batalla ante la protesta de los vecinos por la falta de agua que padece la ciudad. Desde las nueve los vecinos se echaron a la calle cortando el tráfico con barricadas a lo largo de toda la avenida y bloqueando prácticamente el acceso a la Feria Española del Atlántico.

Sobre las doce y media la situación era gravísima, con intervención de la Policía Nacional, que según los vecinos actuaron con medios desmedidos a la manifestación sin carácter político que se producía solicitando agua, pues hace nueve días que ese sector de la ciudad no tiene ni una gota del líquido elemento. Los vecinos piden la dimisión del alcalde de Las Palmas y se han enfrentado a las Fuerzas de Orden Público tirándoles piedras y diversos objetos, aunque la Policía Nacional logró despejar la avenida de Escaleritas, posteriormente fueron vueltas a colocar barricadas.

# EDICTO

DON JOSE MARIA GOMEZ-PANTOJA GOMEZ, Magistrado, Juez de 1.ª Instancia de esta Ciudad de Segovia y su Partido.

Hace saber: Que en dicho Juzgado se sigue juicio ejecutivo con el número 25 de 1980, a instancia del Procurador don José Galache Alvarez, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra don Carlos Moreno y Sánchez de Cueto y otros, sobre reclamación de cantidad, en los cuales se ha acordado sacar a la venta en pública subasta por primera vez, el inmueble embargado y que a continuación se describe:

1.—Parcela de terreno procedente del titulado Cerca del Río, en Navas de Riofrío, término municipal de La Losa, en la Colonia de San Antolín, señalada con el número veintiséis en la zona C del plano de parcelación. Mide una superficie de cuatro mil seiscientos cincuenta y dos metros cuadrados y linda: Norte, finca propiedad de don Pedro García Loigorri; Este, con la bajada del Abuelo; Sur, con la calle de Antonio, y Oeste, calle de Fuencisla, Glorieta y calle de Antonio. Existe una construcción de dos plantas. Inscrita al Tomo 2728, libro 32 del Ayuntamiento de La Losa, folio 172, finca N.º 2870, inscripción 1.ª, tasada en la suma de DOS MILLONES QUINIENTAS UNA MIL CUATROCIENTAS PESETAS.

Dicha subasta tendrá lugar en la Sala Audiencia de este Juzgado, sito en la calle San Agustín, 28, —Palacio de Justicia— el día DIEZ DE DICIEMBRE PROXIMO Y HORA DE LAS ONCE Y TREINTA, bajo las siguientes condiciones:

Referido inmueble sale a pública subasta en la cantidad en que ha sido tasado, no admitiéndose las posturas que no cubran las dos terceras partes del tipo de tasación, pudiéndose hacer a calidad de ceder el remate a un tercero.

Para tomar parte en el remate, deberán consignar previamente los licitadores en la mesa del Juzgado, o establecimiento destinado al efecto, acreditándolo en este caso, el diez por ciento del indicado tipo sin cuyo requisito no serán admitidos.

Se hace constar que dicho inmueble sale a pública subasta a instancia de la acreedora sin suplir previamente la falta de títulos de propiedad; que los autos y la certificación del Registro a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en la Secretaría, que se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y, que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia a treinta y uno de julio de mil novecientos ochenta y uno.

EL SECRETARIO

## «El País», solicita dos emisoras privadas de televisión

Madrid.—El diario «El País» ha cursado una solicitud a la Presidencia del Gobierno para acogerse a lo que «establezcan las futuras normas sobre la concesión de emisoras privadas de televisión, dado su propósito de establecer dos centros emisores de televisión: uno, en Madrid, y otro, en Barcelona», ha informado hoy el propio periódico.

La solicitud en cuestión ha sido presentada concretamente por «PRESA», Empresa Promotora de Emisoras, Sociedad Anónima, y filial de «PRISA», sociedad editora de «El País».—Efe.

## EN POCAS LINEAS

Uno de los juzgados de familia de Madrid, el de Instrucción número 22, emitió ayer la primera sentencia favorable de divorcio que se dicta en la capital de España. Los cónyuges afectados solicitaron el divorcio por mutuo consenso y la demanda tuvo entrada en el Juzgado el 2 de septiembre.

Su Majestad el Rey don Juan Carlos continuará su actividad en el Palacio de la Zarzuela el próximo lunes, día 14, tras su estancia en Palma de Mallorca durante el periodo estival.

El ministro del Interior, Juan José Rosón, se encuentra en Bilbao en un viaje de dos días de duración, durante el cual mantendrá distintas entrevistas con las autoridades civiles y militares para analizar la situación y futuro del Orden Público y seguridad en el País Vasco.

Con una visita al Consell General Interinsular se ha inaugurado ayer Palma de Mallorca el V Simposio Internacional de Urbanismo Turístico, organizado por la Escuela de Turismo y financiado por el Consell General Interinsular y el Colegio de Arquitectos. Asisten al congreso 200 arquitectos brasileños y profesionales del Colegio Oficial de Arquitectos de Baleares.

«Nosotros, de entrada, votaremos no a la concertación autonómica», ha dicho a «Efe» el portavoz de la Minoría Catalana, en el Congreso de los Diputados, Miquel Roca, que ha hecho unas declaraciones a la agencia en las que trata diversas cuestiones relacionadas con su reciente entrevista con el presidente Calvo Sotelo.

## Gobierno de centro - izquierda en Holanda

La Haya. — Con la formación de un Gobierno de centro-izquierda en Holanda ha concluido la crisis abierta hace más de cien días con las elecciones del 26 de mayo. El nuevo Gabinete, presidido por el anterior primer ministro, Andreas van Agt, cuenta con seis ministros democristianos, seis socialistas y tres neoliberales pertenecientes a Democrazia-66.

El equipo de quince ministros y diecisiete secretarios de Estado, que hoy presta juramento ante la reina Beatriz, estará apoyado por una amplia mayoría parlamentaria.

Inmediatamente después de conocerse los resultados electorales se vio que esta era la única coalición posible. Si han sido necesarios más de 3 meses para llegar a formarla es porque los programas y las personas

eran difíciles de conciliar.

En cuanto a los programas, las disensiones se centraban en el modo de enfrentarse a la crisis económica y en el estacionamiento de los euromisiles.

Los partidos holandeses estudian las medidas de austeridad a adoptar ante una economía que, a pesar del gas natural y de la fortaleza del florín, cada vez soporta peor la carga de los 400.000 parados (el 10% de la población activa). Los democristianos prefieren, como hicieron en la anterior coalición con los liberales, reducir el gasto público, a lo que se han opuesto los socialistas, que desean mantener el apoyo del sector público a los menos favorecidos.

Otro punto de fricción ha sido, y es, el posible estacionamiento de los euromisiles de la OTAN en suelo holandés.

## «Cumbre» Thatcher - Mitterrand, en Londres

La presencia de François Mitterrand en Londres ha sido acogida en los medios políticos y administrativos británicos con cierta esperanza no exenta de curiosidad y expectación, de cara a relanzar las deterioradas relaciones anglo-francesas. Estas sufrieron un importante retroceso durante la presidencia de Giscard d'Estaing y para los observadores internacionales no dejan de ser curiosas las pers-

pectivas positivas que parecen existir a pesar de una Margaret Thatcher monetarista y profundamente conservadora —en declaraciones a la BBC ha clamado que «yo soy de derechas, de derechas y de derechas» para que no haya dudas— y un Mitterrand que pretende conducir a su país por el sendero de la revolución del socialismo democrático con nacionalización en masa.

## EGIPTO:

## SADAT GANA EL REFERENDUM

El Cairo. — Doce millones de electores acudieron ayer a las urnas para pronunciarse sobre las medidas decididas, hace cuatro días por el presidente Sadat para prevenir los «peligros» que, según él, se ciernen sobre la convivencia de musulmanes y cristianos coptos en Egipto.

Los egipcios apoyan al presidente Anwar Sadat en sus recientes medidas tomadas contra religiosos y políticos opuestos al régimen, según los primeros resultados de un referéndum nacional realizado ayer, jueves.

Radio El Cairo informó que los primeros resultados muestran

que entre el 99,1 y el 99,3 de los votantes aprueban las medidas tomadas por Sadat la pasada semana por «La Unidad Nacional y la paz social».

Fuentes oficiales del Partido Nacional Democrático (NPD) han pronosticado el voto afirmativo en un 99 por ciento.

Alrededor de 1.600 religiosos

extremistas, sacerdotes coptos, imanes musulmanes y personas políticas fueron detenidos durante las últimas jornadas. El Papa copto Chenuda III fue desterrado, trece sociedades religiosas quedaron disueltas y se publicó un bando prohibiendo la utilización de los púlpitos de las iglesias y mezquitas con fines políticos.

## Los sondeos electorales en Noruega, dan por ganadora a la derecha

Estocolmo. —

Si los últimos sondeos de la opinión pública resultan válidos hasta el próximo lunes 14, hay muchas posibilidades de que Noruega tenga desde entonces un Gobierno de derecha, algo que no sucedía desde hace cincuenta años. La confirmación de estas previsiones daría un nuevo impulso a los «vientos de derecha» que vienen soplando en la Europa nórdica desde que la crisis comenzó a erosionar la economía de los países de la zona y, por consiguiente, el estado de relativo bienestar de que han gozado hasta ahora.

El bloque burgués, y en particular, su partido matoritario, que no por casualidad se llama Derecha (Hayre), tendrá más votos de los que incluso esperaban sus propios dirigentes, y más todavía de los que preveían los dirigentes socialdemócratas. Aún sin que lleguen a hacerse con el Gobierno, el partido saldrá fortalecido.

## Reagan y Beguin acuerdan un pacto estratégico militar

Washington. — El «lobby» judío-norteamericano no presionará al Congreso para impedir la venta de aviones-espías Awacs a Arabia Saudita a cambio de un acuerdo sobre cooperación estratégica entre Estados Unidos e Israel.

Con este resultado, el presidente Ronald Reagan y el primer ministro israelí, Menahem Beguin, han puesto fin a sus conversaciones en Washington.

Tel-Aviv considera como «cerrado» el caso del controvertido suministro de aviones Awacs a Arabia Saudita, el principal aliado árabe de los Estados Unidos

en el golfo Pérsico y uno de los puntales de la política de contención ante la expansión soviética en Oriente Medio y África.

Reagan está convencido de que una cooperación estratégica con Israel es ahora más necesaria que nunca, convirtiéndose así en el primer presidente norteamericano decidido a establecer formalmente una especie de pacto militar con el Estado judío.

Para ello, en presencia de la delegación israelí, Reagan ordenó a los secretarios de Estado y de Defensa, Haig y Weinberger, detalles para un reforzamiento de los vínculos militares y de seguridad entre los dos países, con el fin de «abrir una nueva era en las relaciones norteamericano-israelíes».

## PANORAMICA

**POLONIA:** La Unión Soviética ha calificado el congreso nacional del sindicato libre polaco Solidaridad, que ayer terminó su primera fase, en Gdansk, como una declaración de guerra al partido comunista polaco (POUP) y una «asamblea antisocialista y antisoviética».

**NICARAGUA:** Nicaragua entró el miércoles en un estado de emergencia económica y social por el término de un año, según establece un decreto de la Junta nicaragüense de reconstrucción nacional publicado a través de la radio y la televisión en esta capital.

**BELGICA:** Las intenciones agresivas de la URSS echarán por tierra cualquier resultado positivo de la Conferencia de Seguridad de Madrid, opina el jefe de la Delegación estadounidense, Max Kampelman.

**PANAMA:** Un obrero nacido en la isla de Granada, Joseph Donald Dixon, que llegó a Panamá en 1913 para trabajar en la construcción del canal, inauguró ayer el «Primer Congreso del Negro Panameño», cuyas sesiones se prolongarán hasta el próximo domingo.

## EE.UU.: La indemnización más importante por un accidente nuclear

Harrisburg (Pensilvania, EE.UU.). — Un juez federal ha concedido la indemnización más importante hasta hoy por un accidente nuclear: 25 millones de dólares para compensar las consecuencias del accidente de la central nuclear de la isla de Las Tres Millas, ocurrido en marzo de 1979.

El acuerdo alcanzado en febrero de este año entre los 20.000 demandantes y los propietarios de la central fue confirmado el miércoles por un juez federal de Harrisburg.

Cinco millones de dólares irán destinados a un fondo médico de investigación de las radiaciones y detección del cáncer.

Los restantes 20 millones de dólares servirán para indemnizar a los 20.000 afectados, que habitaban en un radio de 40 kilómetros de la central. Estas cantidades fueron calculadas según las pérdidas laborales, cierre de las empresas y pérdida de tiempo a causa de la evacuación de la zona en el momento del accidente. —Efe.

# SEAT 127 POR 11.700 PTS. AL MES.



Aproveche la posibilidad de tener un Seat 127, pagándolo a su comodidad y ahorrándose hasta 58.000 pts. Elija la versión que más le convenga, con 2, 3 ó 5 puertas; gasolina normal (43 CV. DIN) o súper (52 CV. DIN). Y doble garantía de un año. Venga a cualquier concesionario Seat e infórmese de las condiciones especiales de venta y financiación, válidas hasta el 31 de Octubre de 1981.

# NADA MAS FACIL.

Red de Concesionarios Seat

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

# Noticias deportivas «así» de cortas

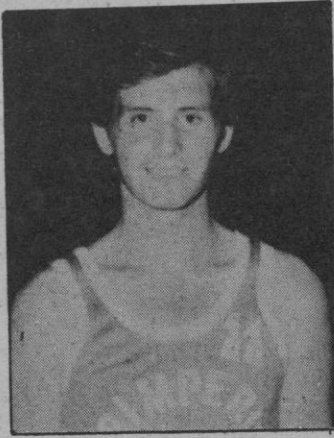
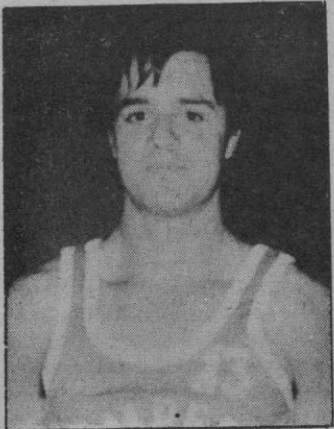
Cosas y casos del baloncesto.—El fútbol provincial se prepara.  
Y el domingo, piragua.—24 horas en marcha.—En Valledado, pelota.  
Balonmano del bueno en Nava

## BALONCESTO

### SIN EMPEZAR, DOS LESIONADOS

El Imperio-Caja de Ahorros tiene en sus filas, sin haber comenzado la competición, dos lesionados de importancia. Uno es Peñas, quien fue operado días pasados de su lesión que venía arrastrando de la pasada temporada. Ahora, en Madrid, le han extirpado dos pequeños huesos del pie y tendrá que estar un mes, cuando menos, escayolado. La operación era necesaria, en opinión de Cristóbal, el médico del R. Madrid, y no se quiso dejar pasar más tiempo para ello. Seguramente Peñas no podrá estar en los primeros encuentros de competición.

De otra parte, otro buen jugador, Emilio, sufrió en el entrena-



miento del pasado miércoles una lesión de ligamentos, por lo cual hubo de ser llevado a la Residencia Sanitaria. No sabemos aún el alcance del percance sufrido, pero seguramente estará apartado del equipo durante bastantes fechas. Ha sido una «mala jugada» el percance del jugador, al que estábamos viendo en los entrenamientos con una ilusión a prueba de todo.

En ambos casos deseamos un pronto y total restablecimiento a los deportistas segovianos.

### HOY AQUÍ, EL DOMINGO EN MADRID

Y ya que del Imperio-Caja hablamos, recordaremos al lector que hoy, a las 8,30 de la tarde, en el Pabellón E. Teodosio, se lleva a efecto la presentación del equipo. Toda la plantilla estará presente en el acto, incluso Beltrán, la nueva y por ahora última incorporación del club.

Y el domingo próximo el conjunto que dirige Pradas va a jugar su primer encuentro pre-temporada. El rival será el Caja-Madrid, equipo que ascendió en la pasada campaña a la primera división «B». Por tanto es una buena «piedra de toque». El partido se disputará en la capital de la nación.

### SE RECUPERA

Y ya que hicimos mención a los lesionados, les diremos que Juan Carlos Ortiz, operado de menisco en el pasado mes de agosto, está en franca recuperación. Ha pasado momentos muy difíciles, pero tras los últimos tratamientos realizados a su rodilla, todo parece indicar que ya no existirán más contratiempos.

### FUTBOL

#### LOS DE TERCERA A LA ESPERA

Equipos segovianos que militan en la Tercera Regional Preferente, están a la espera de lo que pueda suceder en la jornada del domingo. Alguno de ellos, si bien aún no presentó la documentación, por ejemplo el Carbonero, la idea es la de poder presentarla antes del comienzo. Con algunos de estos equipos hemos dialogado, y así es su situación antes de que el balón comience a rodar oficialmente:

#### C.. CANTALEJO; NUEVA DIRECTIVA

El conjunto briquero además de renovar muchos puestos del conjunto, también comienza con nueva directiva. Los nombres de los que a partir de ahora estarán al frente del conjunto son: Presidente: Bonifacio Martínez; vicepresidente: Mariano Garrido; secretario, Tomás Casado; tesorero: Acacio Muñoz; vocales: Isidro Sacristán, Leandro Robles, Julián Muñoz, e Hipólito Bravo.

El club cuenta en estos momentos con 600 socios. Al frente del equipo estará, como entrenador, Isidrin, con el que colaborará Torrijos. Los jugadores fichados hasta el momento son: Pedro, Jaime, M. Angel, Tostao, Julio, Peñas, J. Félix, Amando, Rogete, Chema, Fermín, Alfonso, Toño, Zamarró, Víctor y Dominguin. Están pendientes, Otones, Pinilla y Balta. Domingo, que fuera jugador de La Granja en la pasada temporada, probablemente estampará su firma por el Cantalejo. Vicente, un jugador que ha querido fichar la G. Segoviana, seguirá, casi con seguridad, en el



C.P. Cantalejo un equipo «preparado»

club briquero. El muchacho prefiere quedarse en su equipo si la Gimnástica no le ofrece la posibilidad de jugar en el primer equipo.

Si bien al término de la pasada temporada el club tenía un déficit de 100.000 pesetas, en los encuentros jugados este verano, se ha enjugado tal deuda.

#### C.D. CARBONERO: JUVENILES AL PRIMER EQUIPO

Es nuevo en la categoría. La pasada ha sido una de sus temporadas más brillantes. El equipo de «mayores» logró una buena clasificación y los juveniles, tras quedar campeones provinciales, saltaron a disputar la fase de ascenso a la primera división nacional. No lo lograron, pero su participación ahí queda. Que también tiene su importancia.

De cara a la campaña futbolista de esta temporada, el conjunto ha renovado en parte a su plantilla. Son nuevos jugadores en el Carbonero: José A. Serrano y Angel Zaera (Fuentepelayo); Andrés Sevillano y Gabriel Martín (Martín Miguel). Aparte de ellos seis juveniles, de los que también lo hicieron en la pasada edición, pasarán a jugar en la Tercera con su equipo. Pocholo continuará como entrenador al frente del conjunto, el cual ha registrado seis bajas en sus filas, por diferentes motivos.

### PIRAGÜISMO

#### CASI SE NOS HABIA'OLVIDADO

Quizás motivado por que el río Eresma ha sido un cauce venido a menos, lo cierto es que aquellas grandes competiciones de piragua



Piragüismo en el Eresma: Aunque parezca imposible

que en Segovia se celebraban no volvieron a tener su brillantez. Ahora, sin embargo, se nos anuncia, y será el próximo domingo, el Campeonato Provincial de Piragüismo a disputar en el paraje de Los Molinos (junto a la playa de Las Arenas), y en el mismo van a tomar parte 20 palistas segovianos, en las categorías de infantil, señor y femenina. Ello quiere decir que el número de practicantes de este deporte aumenta en Segovia. Las modalidades serán K-1 y K-2, disputándose cuatro mangas. Será a las 12 de la mañana. Es un deporte bonito y el espectador lo pasará bien.

### TENIS

#### EL JUAN BRAVO SE PREPARA

La segunda edición de las «24 horas de tenis», que organiza el Club «Juan Bravo», van a tener «vida» dentro de muy pocas fechas. En esta ocasión, aunque el título de la demostración «raquetil» continúa igual, las demostraciones deportivas van a aumentar. Se celebrarán competiciones de maratón, natación, marcha, etc. con lo cual el club da gusto a el amplio número de socios que lo componen. Dado que es una manifestación deportiva interesante, informados les tendremos del desarrollo de la misma.

(Continúa en la Pág. 13)

### Quinielas

#### EL DOMINGO, OTRO SORTEO

No existiendo acuerdo en las negociaciones entre la A.F.E. y la Comisión de Clubs que negociaban la desconvocatoria de la huelga de futbolistas, el patronato de apuestas mutuas deportivo benéficas, informa a los apostantes que, cumpliendo lo establecido en la norma décimocuarta de las que rigen los concursos de pronósticos sobre los resultados de los partidos de fútbol, se efectuará el sorteo de los encuentros que figuran incluidos en el boleto de la jornada segunda de fecha 13 de septiembre.

La junta superior de control que presidirá el acto se constituirá en el salón de sorteos del Servicio Nacional de Loterías (calle Guzman el Bueno, número 137) a las 22,00 horas del señalado día 13.

El sorteo tendrá carácter público y al mismo asistirá el notario del ilustre colegio de Madrid, don Rafael Ruiz Gallardón para levantar acta».

### Europeos de natación

#### Récord nacional de los 100 espalda

Al cabo de once años, cayó, por fin, el record nacional de los 100 espaldas que se encontraba en poder de Esteva. Ricardo Aldabe lo batió por dos veces: en las semifinales, en las que, con una marca de 58-50, fue segundo en su serie, pasando a la final en la que hizo 58-25. En la misma prueba, Benítez ocupó el decimoséptimo puesto.

Henar Alonso, sexta en su serie de 200 braza, terminó en vigésimo lugar entre veinticuatro participantes, con un tiempo de 2-47-21. En los 400 libres, España contó con dos participantes: Vallejo, que ocupó el vigésimo tercer lugar (4-06-61) y Nogues que ocupó el vigésimo sexto y último (4-12-82). Por último, en los 800 libres, Pilar Mañes hizo el peor tiempo de todas las participantes: 9-29-29.

Esta mañana han participado Eduardo Planas y Agustín Salas, en los 200 mariposa, López Zubero y Javier Pazos en los 200 estilos, y Escalas en los 1.500 libres. Aunque a la hora de confeccionar esta información no se han celebrado aún las pruebas, podemos decir que se espera ver esta tarde en la final a Zubero, Pazos y Escalas.

#### EMPATE EN WATERPOLO

España empató con Hungría en partido del grupo B de waterpolo. El resultado final fue 7-7, el cual es un buen resultado teniendo en cuenta la calidad del contrario, pero insuficiente ya para obtener una buena clasificación final. Otros resultados fueron: RFA 11-Rumanía, 10; Yugoslavia 9-Holanda 8; y URSS 9-Italia 8. La clasificación la encabeza la RFA con 9 puntos, seguida de URSS con siete, Hungría, seis, Rumanía, Holanda, España y Yugoslavia, cuatro, e Italia con tres.

## Aprobada la construcción de un pabellón cubierto en Cuéllar

El Consejo Superior de Deportes ha aprobado la construcción de un pabellón cubierto, polideportivo, en la villa de Cuéllar. El importe de las obras alcanzará los 41.000.000 de pesetas y su financiación se hará por partes iguales entre el precitado Consejo Superior de Deportes, la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de la villa, que también tendrá a su cargo el acondicionamiento de los terrenos que rodeen el futuro pabellón. Se tiene previsto que su construcción se efectúe dentro de este mismo año.

## Noticias deportivas «así» de cortas

Viene de la Pág. 12

### PELOTA

#### EN EL PABELLON DE VALLELADO

Mañana sábado, a las 5 de la tarde, van a disputarse en la localidad de Vallelado, que ha comenzado sus fiestas con diversiones para locales y visitantes, interesantes encuentros de pelota en los que tomarán parte pelotaris de 1.ª categoría. En pala corta, modalidad que en Vallelado se practica mucho y bien, jugarán Zárraga y Lejonabeitia contra Medrano y Enciso. Posteriormente, en mano parejas, intervendrán Rico III y Oyarzabal contra Micheleña y Echevarría. Y para el lunes, día 14, habrá otra gran confrontación entre las federaciones de Zamora, Valladolid y Segovia. Las modalidades serán también pala corta y mano parejas. Seguro que la asistencia es masiva. El espectáculo lo merece.

#### BALONMANO (ULTIMA HORA) EN NAVA A LO GRANDE

Los directivos del C.P. Nava de balonmano llevaban, algún tiempo intentando montar su torneo de verano. Tras buscar los medios —económicos, se entiende—, ponerse en contacto con equipos y demás «zarandajas», se ha podido hacer realidad el tema. Para el próximo sábado se anuncia el inicio del torneo. Su denominación: I Trofeo Nava Asunción de Balonmano. Y ya se hizo el sorteo, y el resultado del mismo este que les ofrecemos: Mañana a las 7,30 de la tarde, Caja Ahorros Segovia-Sarabris (Medina del Campo), a las 9 Sangar (Palencia) C.P. Nava. La jornada tiene un gran atractivo, se lo aseguro. Entre otras cosas porque el Sarabris cuenta con la incorporación a sus filas del segoviano Ibáñez y cuatro de los mejores jugadores que estaban con él en el conjunto de La Salle vallisoletano.

Y que el domingo, a las 11,30 de la mañana se disputarán los encuentros para el tercero y cuarto lugar y seguidamente la final. Un torneo, como se vislumbra, por todo lo alto.

J.M.\*

## C.D. ACUEDUCTO

Socio:

Por el bien de tu equipo, por su Administración, por su funcionamiento, lleva tu carnet y recibo del mes corriente.

También tus amigos pueden ser socios, inscribelos.

Una vez al mes el Club sorteará un jamón entre los socios asistentes al campo.

LA DIRECTIVA

## PRENDAS ESPECIALES PARA COLEGIALES

MODERNAS Y PRACTICAS. EXTENSO SURTIDO EN: ROPA INTERIOR, CAMISAS, JERSEYS, CHAQUETAS, TRAJES, ANORAKS, GABARDINAS, PIJAMAS, SABBANAS, MANTAS, TOALLAS, ETC...

«LA CASA DE LOS PANTALONES» ESPECIALISTAS

EN CAMISERIA

## CONFECCIONES DIEZ

Sólo el milagro puede salvar la jornada

## La huelga de futbolistas continúa convocada

Madrid.—La huelga indefinida del fútbol español continúa adelante, al haber fracasado todas las negociaciones que se llevaban a cabo, a tres bandas, entre el secretario de Estado para el Deporte Jesús Hermida, la «AFE» y la comisión de clubes.

El detonante de esta ruptura hay que buscarlo en una cláusula que el presidente del Fútbol Club Barcelona, José Luis Núñez, deseaba incluir en el documento de desconvocatoria.

En esta cláusula figuraba que la «AFE» renunciaba a todo tipo de presión a partir de este momento. La «AFE», por medio de un portavoz autorizado confirmó que era imposible incluir esa cláusula, «porque se supone que si ellos cumplen sus acuerdos nosotros no tendremos necesidad de presionar» y continuó diciendo que era una desconfianza intolerante por parte de los clubes.

El comité de huelga votó favorablemente, en un momento dado, la desconvocatoria de la huelga, según informó a los periodistas presentes en la sede del Consejo Superior de Deportes, Joaquín Sierra «Quino», una vez que finalizó la reunión con el secretario de Estado para el Deporte, Jesús Hermida. «Pero al final todo volvió a torcerse —añadió— porque Núñez volvió a sacarse una dificultad de la manga. Quería incluir un arbitraje, y no sé quien es él para imponerlo».

Quino tuvo palabras muy duras para los miembros de la comisión de clubes que negociaron la desconvocatoria de la huelga y llegó a decir que no son válidos para llevar adelante la

negociación. Añadió después que «seguimos abiertos a cualquier tipo de negociación, quizás ya sea tarde para convocar la huelga pero si hay una posibilidad, seguiremos con ella».

Por su parte, la comisión de clubes ha remitido un texto a los medios de comunicación, en el que, entre otras cosas, anuncia que «ha solicitado a la Federación, y ésta así lo ha acordado, la convocatoria urgente de una reunión de clubes de Primera,

Segunda y Segunda «B», para el próximo lunes día 14, a las 11 de la mañana en los locales federativos en el transcurso de la cual se decidirán las medidas a adoptar frente a la posición intransigente de los representantes de la «AFE», que pese haber firmado un convenio colectivo con los clubes en fecha 21 de mayo con vigencia para dos años, no han dudado en quebrantarlo unilateralmente sin tener en consideración el fiel cumplimiento del mismo por parte de los clubes». —Efe.

## SUCESOS

### EN ESPAÑA

#### DETENIDOS LOS PRESUNTOS AUTORES DE UN TIRON DE MAS DE ONCE MILLONES DE PESETAS

Sevilla.—Dos individuos, presuntos autores de un «tiron» de más de once millones de pesetas, han sido detenidos por la Policía sevillana.

El pasado viernes, cuando el súbdito francés Jean Francoise se encontraba en su automóvil, esperando que se abriese el semáforo de la carretera de Su Eminencia, dos individuos, montados en una motocicleta de pequeño cilindraje, le arrebataron dos bolsas en las que guardaba joyas y dinero por un valor, según la denuncia presentada, de más de once millones de pesetas.

Inmediatamente se iniciaron las gestiones policiales, que permitieron la localización, a principios de esta semana, de los presuntos autores del «tiron», a los que la Policía ha detenido durante la pasada madrugada, aunque no ha facilitado sus identidades.

#### POLICIA NACIONAL HERIDO POR DISPARO FORTUITO

Eibar (Guipúzcoa).—El policía nacional José Antonio Rodríguez Limia resultó herido en la Comisaría de Policía de Eibar por un disparo fortuito que le atravesó el antebrazo, según fuentes policiales.

José A. Rodríguez Limia, de 24 años de edad, es natural de Orense y vive actualmente en Eibar donde presta sus servicios como Policía Nacional.

El herido fue atendido en un primer momento en el Cuartel de Socorro de Eibar, y trasladado seguidamente a la residencia de San Sebastián.

El parte médico emitido señala «herida penetrante con entrada y salida en el tercio medio del antebrazo derecho».

### Vuelta a Cataluña

#### Rupérez, triunfador absoluto

El corredor español Faustino Rupérez se proclamó ayer vencedor absoluto de la Vuelta Ciclista a Cataluña, tras disputarse la última etapa, dividida en dos sectores, en los que se proclamaron vencedores Demierre y Peeters.

En la clasificación general definitiva, Demierre fue segundo tras Rupérez a 3-32.

### Voleibol.

#### Mundial junior ESPAÑA PERDIO ANTE JAPON

España se ha clasificado segundo de su grupo al perder por tres a cero con Japón, en la última jornada del campeonato mundial junior de voleibol.

#### TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 97  
Redacción: 41 46 97  
Administración: 41 46 96



PRIMER ANIVERSARIO DEL JOVEN

JOSE EDUARDO SANTA TERESA PINTOR

Que falleció el 12 de septiembre de 1980

D.E.P.

La misa que se celebre mañana sábado, a las 8 de la tarde, en la iglesia de San Millán, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

La familia agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

**DE INTERES PARA SEGOVIA**

**HE AQUI LAS MEJORES VIVIENDAS,  
EN EL MEJOR SITIO,  
A LOS MEJORES PRECIOS.**



**EN COOPERATIVA  
SOLO 14.000 PTAS. AL MES.**

Las mejores viviendas, porque su construcción será de lujo, con materiales de primerísima calidad. Porque están pensadas para que todas las viviendas tengan las mejores vistas a la sierra, con luz natural, sin patios interiores.

En el mejor sitio, porque es un polígono totalmente urbanizado por el Ministerio de Obras Públicas, y Urbanismo donde habrá viviendas de Protección Oficial.

Un polígono que está a 1 minuto de Segovia, en una zona tranquila y con todos los servicios previstos. Ambulatorio, Oficina de Correos, zonas de recreo, etc.

Y a los mejores precios, porque al ser viviendas en régimen de cooperativa sólo se paga el material y mano de obra.

Estas viviendas, están financiadas por el Estado en un 70% a través de los Bancos Oficiales. (Banco Hipotecario y B. Crédito a la Construcción) con préstamos a muy largo plazo y con el interés más bajo del mercado, 11% Anual.

Si usted quiere tener la mejor vivienda, vivir en el mejor sitio y pagar sólo los mejores precios, póngase en contacto con PROINCOSA, Promotora de Gestiones Inmobiliarias, calle Gobernador Fernández Giménez, 4. 3.º D.

**PROINCOSA**

PROMOTORA DE GESTIONES INMOBILIARIAS



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila piso a estrenar. Estudiantes. Metro M. Vadillo (Madrid). Razón: Teléfono 7 (Prádena).

ALQUILO o vendo chalet. Parque Robledo. Teléfono 420246.

SE alquila piso amplio, amueblado, muy céntrico. Teléfono 414475.

ALQUILO piso. Teléfono 424360.

ALQUILO piso amueblado económico. Telf. 421526.

SE alquila piso para estudiantes. Travesía Arroyos Segovia. Razón: Teléfono 20. Prádena.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 415501.

NECESITO piso amueblado 3-4 meses. Teléfono 425269.

## COMPRAS

COMPRARIA uralita usada. Teléfono (91) 7180751.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

CLASES particulares francés. Profesora titulada nativa. Telf. 415347.

## GANADOS

VENDO sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

VENDO carneros reproductores legítimos manchegos «Pons». Montejo de Arévalo (Segovia). Telf. 91-2.51.28.00.

SE venden 200 ovejas churras. Pedro Pérez. Fuente el Olmo de Fuentidueña.

## HOSPEDAJES

SE admiten estudiantes, dormir o pensión completa. Teléfono 420334.

## INMOBILIARIAS

• NO COMPRE NI VENDA PISO  
• NO COMPRE NI VENDA CASA sin consultar con:  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

## LLANCASA

### 3 GRANDES OPORTUNIDADES

- Comercio instalación moderna, mejor sitio calle Real.
- Casa libre inquilinos, 280 metros. Plaza San Esteban.
- Nave totalmente instalada. Polígono El Cerro. Buen precio.

LLANCASA vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos, etc. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR. Pisos en construcción. Calles: Obispo Quesada, Vía Roma, San Agustín, Ezequiel González, San Millán, etc. 1/4 dormitorios. También locales. Muchas facilidades.

MIGUEL TOVAR. Pisos terminados. Paseo Nuevo, Conde Sepúlveda, Estación, Albuera, José Zorrilla, San Esteban, Daoiz, etc. También locales. Facilidades.

MIGUEL TOVAR. Su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar para Madrid, sabiendo cocina, buen sueldo. Teléfono 420481.

NECESITO chica fija, hay compañera. 411522.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 428369.

SE precisa asistenta externa o fija. Matrimonio tres hijos. Informes teléfono 413357.

NECESITO empleada de hogar fija, cocina, informes. Abstenerse estudiantes. 428299.

SE necesita empleada de hogar fija para Madrid. Razón: Telf. 580004.

SE necesita empleada de hogar interna. Teléfono 411951.

SE necesita pastor a manutención. Teléfono 414471.

SE ofrece director de escuela. 91/651-52-19.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1.209, San Sebastián.

SE necesita ayudante de cocina. Residencia Tagore. Santa Isabel II. Ref. 18795.

NECESITO empleada de hogar fija. Telf. 425506, mejor horas comida.

## TRASPASOS

SE traspasa tienda de calzados por jubilación. Informes: Telf. 423041.

TRASPASO comercio, prendas de señora, modernísima instalación, cualquier artículo, buena venta. Calle primer orden, imposible atender, escriban apartado 187.

SE traspasa droguería. Teléfono 428854.

SE traspasa pub, zona plaza Mayor. Razón: Telfs. 427840 ó 411890.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

VENDO coche Dyanne 6, particular. Teléfono 427871.

AUTOBASE, vehículos industriales, basculantes, furgones ganaderos, caja normal, tractores, plataformas. Peñalara, 23. Telf. 421010.

## VENTAS

VENDO piso. Razón: Telf. 420709.

COVIVIENDA: La mejor forma para hacerse con su vivienda. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º. Telf. 426847.

COVIVIENDA: Un sistema eficaz que le permite construir su piso a precio de coste. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º. Teléfono 426847.

VENDO casa en la plaza del General Franco, n.º 6, a tres calles. Felipe Salinas. Carbonero el Mayor.

VENDO piso tres dormitorios en Madrid, metro Carmen. Contado 2.750.000. Teléfono 2558808.

VENDO pisos céntricos con plaza de garaje. Droguería Merino. Fernández Ladreda, 20. Telf. 411459.

MUEBLES LAZARO. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

SEMBRADORAS cereales, distribuidoras abonos, precios pasada campaña. Maquinaria agrícola. Román Sacristán. San Francisco, 23. Segovia.

VENDO cachorro Drathaar. Cinco meses. Pedigree. Teléfono 428685.

VENDO piso seminuevo. Teléfono 428070.

SE vende finca en carretera Riofrío de 38.000 m<sup>2</sup>, a 300 metros del Palacio. Teléfono 428804.

VENDO piso muy barato. Calefacción central. Teléfono 423529. (De 4 a 5 tarde).

VENDO 4 naves modernas, excelente construcción de 70x12 y una de 95x14 con 55.000 metros terreno edificable, electrificada, agua abundante, teléfono, próxima Segovia carretera general. Precio interesante. Facilidades. Telf. 426600.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. 429070. Segovia.

VENTA pisos y locales, calles Antonio Coronel y Santa María Nieva. Facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

Todos los regalos que imagina con «precio especial apertura»

# "trjssó"

Centro Comercial Mahonias  
Ezequiel González, 30

## MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA

### DELEGACION PROVINCIAL SEGOVIA

A los efectos prevenidos en el art. 9 del Decreto 2617/1966 y art. 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública de una línea eléctrica de alta tensión cuyas características principales se señalan a continuación:

**Peticionario:** D. Juan de Frutos García (Empresa Eléctrica) con domicilio en Fuentepelayo.

**Lugar donde se va a establecer la instalación:** Navalmanzano, teniendo su origen en un apoyo metálico en las proximidades del cementerio de la localidad, finalizando en otro apoyo metálico en las proximidades de la CN-601.

**Finalidad de la instalación:** Sustituir la actual línea y mejorar el servicio eléctrico.

**Características principales:** Línea trifásica, circuito simple, tensión 15 kv. longitud 990 metros; conductores de aluminio acero de 54,6 milímetros cuadrados de sección; aisladores de cadenas de vidrio y apoyos de hormigón y metálicos.

**Procedencia de los materiales:** Nacional.

**Presupuesto:** 1.343.183 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía, sita en la calle José Zorrilla 68 y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

Segovia, 7 de septiembre de 1981  
EL DELEGADO PROVINCIAL,  
Luis Alberto López Muñoz

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	384	384
Atlántico	—	250
Central	384	381
B. E. de Crédito	381	379
Exterior E.	425	415
Hispano A.	326	320
Pastor	308	307
Popular E.	428	422
Rural y M.	—	—
Santander	389	385
Vizcaya	400	400
Occidental	—	—
Bankinter	159	159
Bankuni6n	143	143
U. y Fénix	398	396

### ELECTRICIDAD

Fenosa	62,50	62,50
Hidrocl. Española	83,75	82,25
Iberduero	58,50	58,50
Unión Eléctrica	78,50	78,25

### SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Alcos Hornos Vizcaya	15	13,75
Ci. roen H.	33	33
Duro Helguera	207	207
Fasa-Renault	90	90

Femsa	40	40
M. de Santa Ana	48	46
Seat	30	—

### MONOPOLIOS

Campa	215	215
Tabacalera	136	136
Telefónica N. E.	88,50	88

### QUIMICA Y TEXTILES

Cross	50	—
Hidro-Nitro	24	24
Papeleía Española	15	—
Petroliber	82	—
Petromed	172	172
U. Expl. Río Tinto	40	39
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	P-186	183
Dragados y C.	205	200
Port. Valderribas	213	211

### VARIAS

Finanzauto	80	76,50
Galerías Preciados	56	56

«La ciudad rompe el natural equilibrio del hombre con su ambiente»

ARZALLUS:

### U.C.D. Y P.S.O.E. TRAMAN UNA REFORMA ELECTORAL

#### Por miedo a los partidos de las autonomías

Vitoria.— El presidente de la Ejecutiva del Partido Nacionalista Vasco, Javier Arzallus, ha manifestado que «no ha habido el menor contacto» entre UCD y el PNV para que este forme parte del Gobierno, y ha añadido que «lo que UCD y PSOE traman es una reforma electoral» como trasfondo de los pactos autonómicos.

Arzallus, en unas declaraciones publicadas hoy por «Deia» afirman que «no es fácil entender que en este contexto político UCD pretenda que el PNV forme parte del Gobierno. Y realmente no ha habido el menor contacto en este sentido, lo que pasa es que de esas llamadas confidenciales políticas se lanzan las especies más diversas y nunca se sabe si se trata de globos sonda, o de un elemento más de la ceremonia de la confusión».

Arzallus puso de relieve la gran preocupación con que el PNV ve el momento político. «Es algo mucho más profundo —dijo— lo que se trama a través de los pactos que el sacar adelante la «Loapa» y la leyes por el estilo. En el fondo, lo que UCD y el PSOE traman es una reforma electoral. Los resultados del Parlamento Vasco y Catalán les preocupan enormemente y no quieren que el fenómeno se extienda en las demás nacionalidades».

En opinión de Arzallus, «con el caso vasco y catalán ya no pueden, aunque intenten segarnos la hierba bajo los pies, pero tratarán de evitar que el fenómeno se extienda por todos los medios».

El líder nacionalista habla de «la ceguera existente en las instancias centrales sobre la dimensión de los problemas de la

construcción del Estado» y se queja de que se tache al PNV de «insolidario y creador de problemas».- Efe.

### JORNADAS SOCIALISTAS DE MOVIMIENTO COOPERATIVO

Madrid.— Con asistencia de los responsables en política sindical de PSOE, han comenzado esta mañana unas jornadas, bajo el título «Los socialistas ante el movimiento cooperativo».

Los temas que serán abordados en las jornadas son: Análisis del proyecto de ley de cooperativas (actualmente en el Parlamento y al que el PSOE ha presentado varias enmiendas), la legislación sobre cooperativas en las comunidades autónomas y los socialistas ante el movimiento cooperativo.

Asimismo, se constituirán las comisiones de cooperativismo y autonomías, cooperativismo de viviendas y cooperativismo agrario, que elaborarán las conclusiones que mañana serán debatidas y aprobadas por el pleno.- Efe.

Madrid.— «La ciudad rompe el natural equilibrio del hombre con su ambiente, aumentando su complejidad y perturbándolo profundamente», manifiestan en una comunicación los profesores de la Facultad de Geografía de la Universidad Complutense de Madrid, Redondo González y Martínez Gil de Arana, presentada dentro de la reunión de la Sociedad Internacional para la Investigación

de las Enfermedades de la Civilización y Medio Ambiente, que se vienen celebrando en Madrid.

La sesión en la que fue presentada esta comunicación, estaba encaminada al estudio de los peligros del hombre en su ambiente de trabajo y tenía como propósito plantearse el estudio del medio ambiente de trabajo natural de nuestros días: la ciudad.

En la sesión se presentaron comunicaciones sobre diversos temas relacionados con el trabajo, su mejor organización, estudio de alimentación en el lugar del trabajo, metodología de la investigación sobre la nocividad industrial y algunos aspectos negativos del trabajo, como el ruido, las inquietudes psico-sociales frente al desarrollo de la técnica, el papel de la ropa y la reacción de la piel, la fatiga de los trabajadores con fuego continuo y hasta una, encaminada a estudiar la carga mental y sufrimiento psíquico del trabajo.

### LOS REYES, EN PORTUGAL

Vilamoura (Portugal).— La familia real española ha pasado la noche a bordo de su yate «Fortuna Segundo», anclado en el puerto deportivo de Vilamoura, en el sur de Portugal. El «Fortuna» había llegado ayer al atardecer.

El capitán del puerto de Vilamoura, Antonio Brito e Cunha, invitó a cenar a Su Majestad el Rey de España, a la Reina doña Sofía, a los príncipes y a sus primos, los hijos del Rey Constantino de Grecia, y ha dicho que la avería que, según alguna prensa de Lisboa había sufrido el «Fortuna» era sólo «un problema insignificante» en uno de los tubos del motor, que había quedado totalmente resuelto.

Los Reyes, sus hijos y sobrinos se encontraban esta mañana a bordo del barco, listo para reanudar su viaje antes del mediodía.

### «Fentanyl», nueva droga 100 veces más fuerte que la morfina

Rotterdam.— Una nueva droga, el «Fentanyl», que produce un efecto cien veces más fuerte que la morfina, ha sido descubierta en Rotterdam, según informó K. Hormann, director de la Fundación «Stop» que se ocupa de atender a los toxicómanos en Holanda. Hormann ha precisado que esta nueva droga ha causado últimamente numerosas víctimas que han tenido que ser hospitalizadas con problemas de parálisis. El nombre técnico de esta droga es «Trimetylfentanyl» y se trata de un producto extremadamente sedante. El efecto del narcótico bloquea temporalmente el funcionamiento de los nervios.— Efe

### SUSPENDIDA LA VUELTA ECOLOGISTA AL PAIS VALENCIANO

VALENCIA.— La «III Vuelta Antinuclear y Ecologista al País Valenciano» fue suspendida en su quinta etapa por efectivos de la Guardia Civil, por afirmaciones incluidas en uno de los panfletos informativos distribuidos por los organizadores de la vuelta.

La vuelta ecologista tenía por objeto manifestar su oposición a las centrales nucleares, a los incendios forestales y a la continuación de la autopista de la zona de Gandía (último tramo sin construir de la autopista Valencia-Alicante).

### EN TELEGRAMA

#### ESPAÑA

EL PERIODICO «EL CORREO GALLEGO» publica el anuncio de un particular que «se ofrece a dar conocimientos completos de los «ovnis», a cambio de dos casas con tres ambientes, dos coches nuevos y cinco millones de dólares.»

LAS INFRACCIONES ADMINISTRATIVAS en materia de consumo podrán ser sancionadas, según su gravedad con multas de hasta cinco, diez y cien millones de pesetas, según establece el proyecto de ley del consumidor enviado por el Gobierno a las Cortes, y al que ha tenido acceso «Europa Press».

HAN COMENZADO HOY, en el colegio Perelló, de Madrid, las primeras jornadas-encuentro de comunidades educativas de colegios dirigidos por religiosos.

LA ESTRUCTURA ORGANICA del Fondo de Ordenación y Regulación de Producciones y Precios Agrarios (FORPPA) se modifica por un real decreto que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

#### EXTRANJERO

EL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES polaco ha acusado al sindicato independiente Solidaridad de haber causado un grave perjuicio a la «razón del Estado» con su mensaje a los trabajadores de Europa Oriental.

LOS PARTIDOS SOCIALISTAS EUROPEOS consideran que la bomba de neutrones convierte a Europa en la posible víctima de una tercera guerra mundial.

SIMPATIZANTES del Ejército Republicano Irlandés (IRA) han anunciado hoy que han conseguido este año más de 250.000 dólares (casi 25.000.000 de pesetas) en sus campañas para recaudar fondos en Estados Unidos.



EL SEÑOR

## D. PEDRO DEL POZO GONZALEZ

Ha fallecido en Segovia hoy, día 11 de septiembre de 1981

A los 71 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D.E.P.

Su desconsolada esposa D.<sup>a</sup> Valdomina-Varalides Pérez Sánchez; hijos M.<sup>a</sup> Luz y Francisco del Pozo Pérez; hijos políticos Justo Moreno Pérez y Pilar Pérez Alcázar; nietos Beatriz, Carlos y Alejandro; hermano D. Esteban del Pozo González; hermano político D. Luciano Pérez Sánchez, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al sepelio mañana, día 12, a las 12 de la mañana, desde la casa mortuoria, Cantarranas 15, y al funeral que se oficiará acto seguido en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.